

LAVATEC

Laundry Technology GmbH

ERSATZTEILLISTE SPARE PARTS LIST LISTE DE PIÉCES DE RECHANGE

LAVADRY - MODELLE

TT 748

TT 750



**Fabrik-Nr.
Serial-N°
Numéro de série
Schaltplan-Nr.
Wiring Diagram
Schémas électrique N°**

LAVATEC
Laundry Technology GmbH
Wannenäckerstraße 53
D – 74078 Heilbronn
Telefon 0 71 31 / 29 80
www.lavatec-laundry.de

ET-TT748,50-V13.01.08_DE_FR_GB

9. ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DE PIECES DE RECHANGE

BESTELLEN VON ERSATZTEILEN

Bei Bestellung von Ersatzteilen sind folgende Angaben notwendig:

1. Typ und Fabriknummer des Gerätes (Angaben auf Fabrikschild).
2. Teilenummer, Benennung und Menge. Bitte benutzen Sie diese Ersatzteilliste, um die Bestellung zu vereinfachen.
3. Bei Bestellung von Elektromotoren bitte Gesamtinhalt des Fabrikschildes, Motorenhersteller und Schaltplannummer angeben.

In unserer Service- und Ersatzteilabteilung befinden sich qualifizierte Fachleute, die Ihnen bei Ersatzteilproblemen behilflich sein können. Rufen Sie uns bitte an, wenn wir Sie beraten können.

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

ORDERING SPARE PARTS

When ordering spare parts, please include the following information with your order:

1. Model and serial number of the equipment (located on the name plate).
2. Part number, part name, and quantity required. Use the manual to facilitate ordering.
3. When ordering electrical motors please include complete name plate data, motor manufacturer, and wiring diagram number.

Our service and parts department is staffed with specially trained personnel to assist you with your needs. Please do not hesitate to call, if we can be of any assistance.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT NOTIFICATION

COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE

En commandant des pièces de rechange, veuillez indiquer:

1. Type et numéro de série de la machine (consultez la plaque de série).
2. Numéros, descriptions et quantités. Veuillez utiliser cette liste pour faciliter la commande.
3. En cas de commande de moteurs électriques, veuillez indiquer le contenu de la plaque de série ainsi que la marque du moteur et le numéro du diagramme électrique.

Notre section de service et de pièces de rechange se compose de spécialistes qui peuvent vous assister en commandant des pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'assistance.

SOUS RESERVE DE MODIFICATION SANS NOTIFICATION

INHALTSVERZEICHNIS
TABLE OF CONTENTS
TABLE DES MATIÈRES

	Blatt Page
Bestellen von Ersatzteile Ordering spare parts Commande de pièces de rechange	9-0.0
Inhaltsverzeichnis Table of contents Table des matières	9-0.1
Vorderwand - Übersicht Front panel - overview Panneau avant - vue générale	9-2.0
Querlager Vorder- und Rückwand Thrust roller front and rear panel Galet transversal panneau avant et arrière	9-3.0
Beladetür Loading Door Porte de chargement	9-4.0
Rückwand - Übersicht Rear panel - overview Panneau arrière - vue générale	9-5.0
Entladetür Unloading door Porte de déchargement	9-6.0
Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints	9-7.0
Trommellagerung Drum suspension Suspension de tambour	9-8.0
Scharnieraufbau und Seitentür Hinge assembly and side door Ensemble charnière et porte latérale	9-9.0

	Blatt Page
Frei Free Libre	9-10.0
Zylinderaufbau (Umluft) Cylinder assembly (recycling) Ensemble vérin (recyclage)	9-11.0
Ausblasgehäuse (Umluft ausblasen) Exhaust housing (bypass air blowout) Caisson de purge (d'air by-pass)	9-12.0
Zylinderaufbau (Abluft) Cylinder assembly (exhaust) Ensemble vérin (purge)	9-13.0
Frischluftklappe Make-up air flap Clapet d'air frais	9-14.0
Gebläsegehäuse Dampf Umluft Übersicht Blower housing steam recycling overview Caisson ventilateur vapeur recyclage vue générale	9-15.0
Heizregister und Dampfsiebe Heat exchanger and steam screens Echangeur de chaleur et filtres de vapeur	9-16.0
Gebläsegehäuse Gas Übersicht Blower housing gas overview Caisson ventilateur gaz vue générale	9-17.0
Überwachungen und Infrarotsensor Monitoring and infrared sensor Points de contrôle et capteur infrarouge	9-18.0
Frei Free Libre	9-19.0
Gasheizung (Version USA) Gas heating (version USA) Chauffage à gaz (version USA)	9-20.0

	Blatt Page
Gasheizung Flächenbrenner Minnox (Version: Europa) Gas heating surface burner Minnox (version: Europe) Chaugffage à gaz bruleur de surface Minnox (version: Europe)	9-21.0
Gasheizung Linienbrenner (Version: Europa) Gas heating line burner (version: Europe) Chaugffage à gaz bruleur linéaire (version: Europe)	9-21.10
Gasheizung Flächenbrenner Minnox (Version: USA-CND) Gas heating surface burner Minnox (version: USA-CND) Chaugffage à gaz bruleur de surface Minnox (version: USA-CND)	9-22.0
Gasheizung Linienbrenner (Version: USA-CND) Gas heating line burner (version: USA-CND) Chaugffage à gaz bruleur linéaire (version: USA-CND)	9-22.10
Antrieb Flusenscheibe Lint screen drive Entraînement filtre à peluches	9-23.0
Flusensieb Lint screen Filtre à peluches	9-24.0
Frei Free Libre	9-25.0
Flusenabsaugung Lint suction Aspiration de peluches	9-26.0
Übersicht Flusenabsaugung extern Overview external lint suction Vue générale aspiration externe de peluches	9-27.0
Zentrale Flusenabsaugung (Option) Blaseinrichtung Central lint suction (option) Blow-out device Aspiration centrale de peluches (option) dispositif de soufflage	9-27.10
Zentrale Flusenabsaugung (Option) Absperrschieber Central lint suction (option) shut-off gate valve Aspiration centrale de peluches (option) vanne d'arrêt à glissière	9-27.20

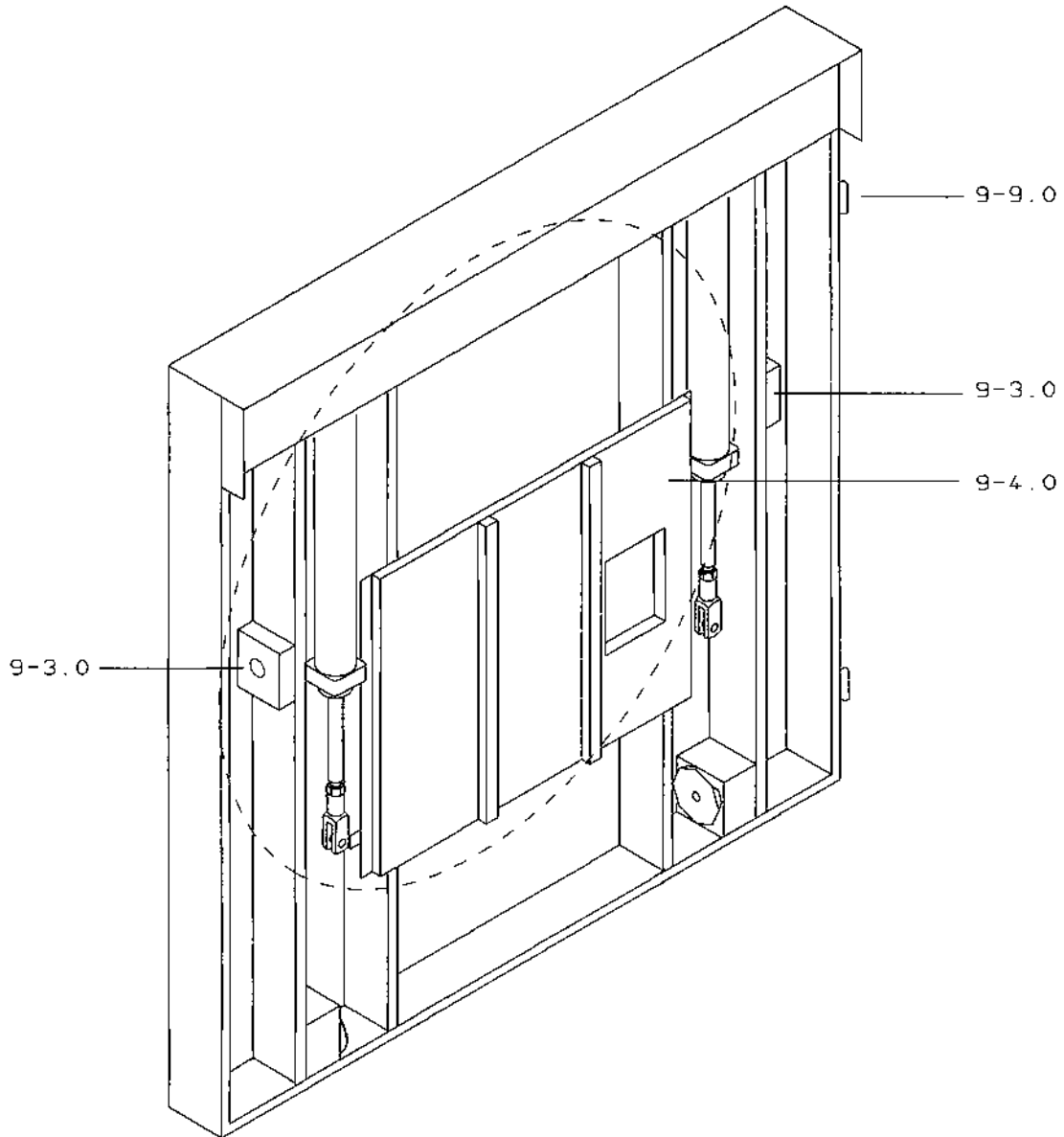
	Blatt Page
Zentrale Flusenabsaugung (Option) Flusenschrank Central lint suction (option) lint enclosure Aspiration centrale de peluches (option) caisson de peluches	9-27.30
Pneumatiksystem bis Mai 2010 Pneumatic system until May 2010 Système pneumatique valide jusqu'à May 2010	9-28.0
Pneumatiksystem für Flusenabsaugung extern Pneumatic system for external lint suction Système pneumatique pour aspiration externe de peluches	9-29.0
Kippzylinderaufbau Tilt cylinder assembly Ensemble vérin de bascule	9-30.0
Gebläseaufbau Blower assembly Ensemble ventilateur	9-31.0
Sprinklersystem Typ 748 Sprinkler system type 748 Système extincteur type 748	9-32.0
Sprinklersystem bei Linienbrenner Typ 748/750 Sprinkler system for line burner type 748/750 Système extincteur pour brûleur linéaire	9-33.0
Pneumatiksystem ab Juni 2010 Pneumatic system from Juni 2010 Système pneumatique valide à partir Juni 2010	9-34.0

748/750

VORDERWAND - ÜBERSICHT
FRONT PANEL - OVERVIEW
PANNEAU AVANT - VUE GÉNÉRALE

Blatt
Page

9-2.0



748/750

QUERLAGER VORDER- UND RÜCKWAND
THRUST ROLLER FRONT AND REAR PANEL
GALET TRANSVERSAL PANNEAU AV. ET AR.

Blatt
Page

9-3.0

Einstellanweisung

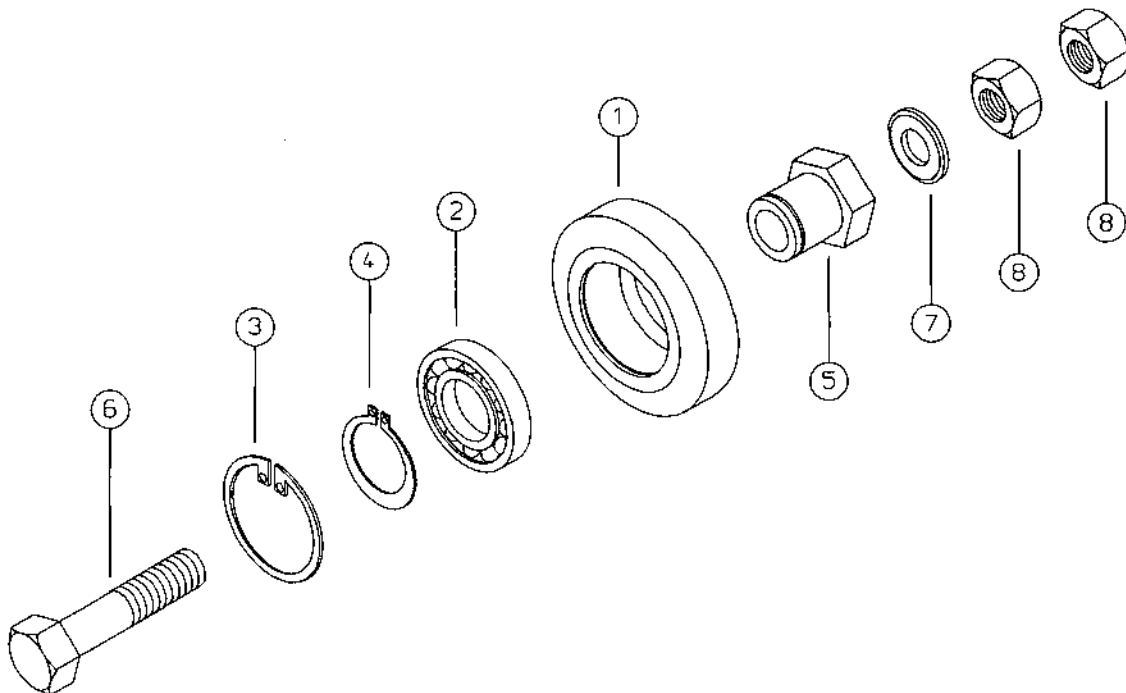
Wenn Reibrad z.B. am Trommelflanschring vorn anliegt, so soll Reibrad an Trommelflanschring hinten frei sein, bzw. darf nicht mitlaufen. Das heißt, jeweils an einer Stirnseite der Trommel müssen die Reibräder frei laufen.

Adjustment Instruction

If the friction wheel is at the forward ring, then the friction wheel at the back should be free and not rotating. This means, that at least on one side of the drum the friction wheel must run free.

Instruction de réglage

Si un galet de friction se trouve sur l'anneau avant du tambour, le galet arrière doit être libre et ne pas rouler. Cela veut dire que les galets d'un côté doivent être toujours libre.



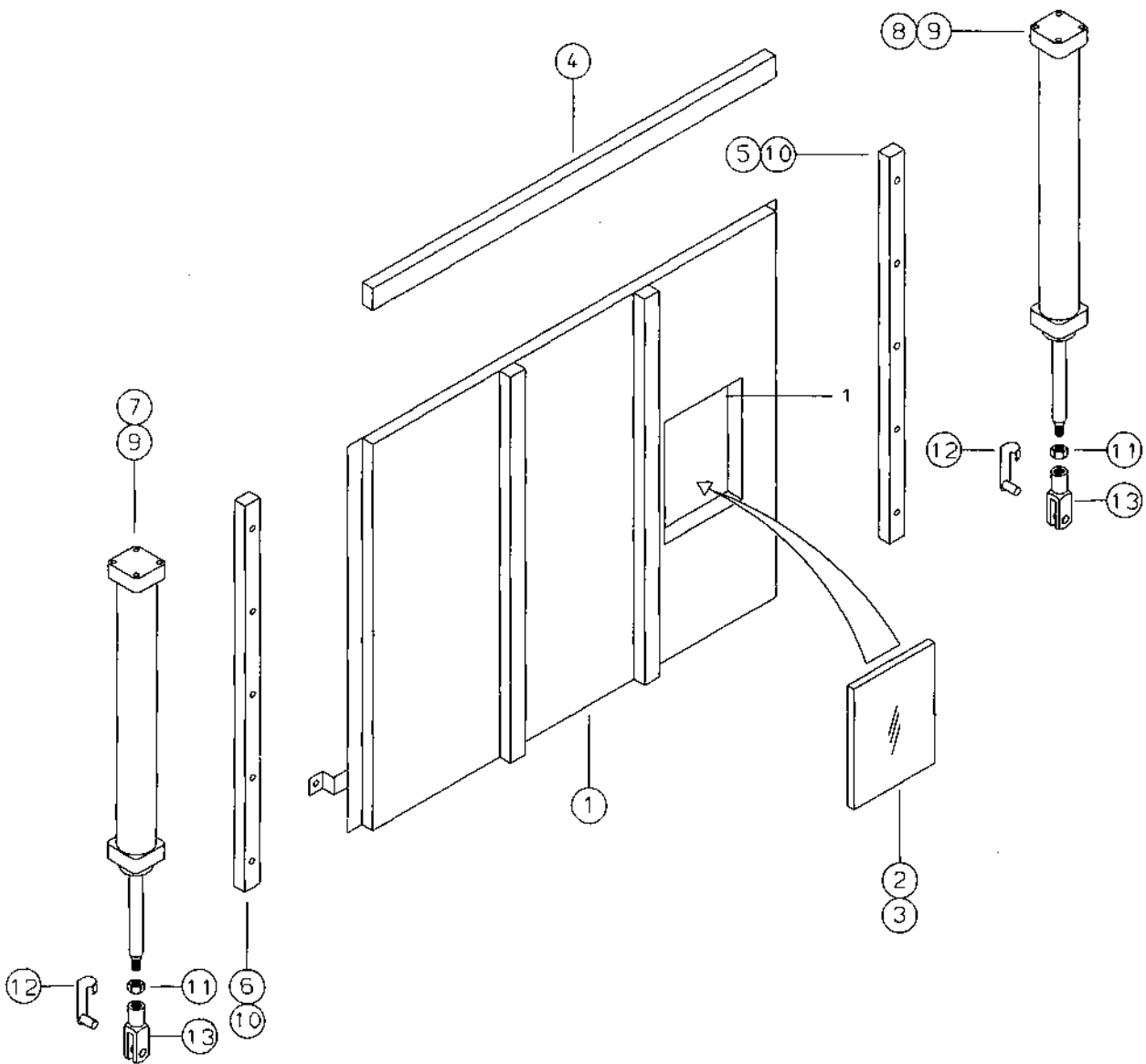
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Querlager Vorder- und Rückwand Thrust roller front and rear panel Galet transversal panneau avant et arrière			9-3.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	223 511-4	Reibrad Wheel, friction Galet de friction	d=105 mm	4	
2	100 031	Rillenkugellager Bearing, ball Roulement	6205 2 RS	4	
3	025 007	Sicherungsring Circlip Circlip	DIN 472 52x2	4	
4	025 005	Sicherungsring Circlip Circlip	DIN 472 25x1.2	4	
5	223 343-4	Exzenterbolzen Bolt, eccentric Boulon excentrique		4	
6	020 452	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 931 M10x70	4	
7	020 713	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 10.0	4	
8	020 038	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M10	8	
	224 770-4	Reibrad kompl. bestehend aus Positionen: 1,2,3,4, und 5. Wheel, friction cons. of positions. 1,2,3,4 and 5 Galet de friction cons. des rep.: 1,2,3,4, et 5.	d=105 mm	4	
	236 218-5	Reibrad Pos. 1,2,3. Wheel, friction pos.: 1,2,3 Galet de friction rep. 1,2,3	d=105 mm		

748/750

BELADETUR
LOADING DOOR
PORTE DE CHARGEMENT

Blatt
Page

9-4.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Beladetür Loading door Porte de chargement		9-4.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	225 656-5	Beladetür kompl. Door, loading compl. Porte de chargement compl.		1
2	220 130-4	Scheibe Pane Vitre		1
3	028 004	Dichtmasse Novasil Compound, Novasil sealing Compound Novasil	schwarz black noir	1
4	123 019	Filz Felt Feutre	15x2x1300	1
5	225 628-4	Leiste Guide Glissière	Polyamid	1
6	225 629-4	Leiste Guide Glissière	Polyamid	1
7	237 482-4	Zylinder links, montiert Cylinder left, assembled Vérin gauche assemblé		1
8	237 546-4	Zylinder rechts, montiert Cylinder right, assembled Vérin droit assemblé		1
9	111 641	Zylinder Cylinder Vérin	DN40/Hub 640	2
	112 913	Reparatursatz für Zylinder Pos. 9 Repair kit for pos. 9 Kit de réparation pour rep. 9	Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Ind. no. de série	1
10	020 569	Senkriet Rivet CS Rivet à tête fraisée		10

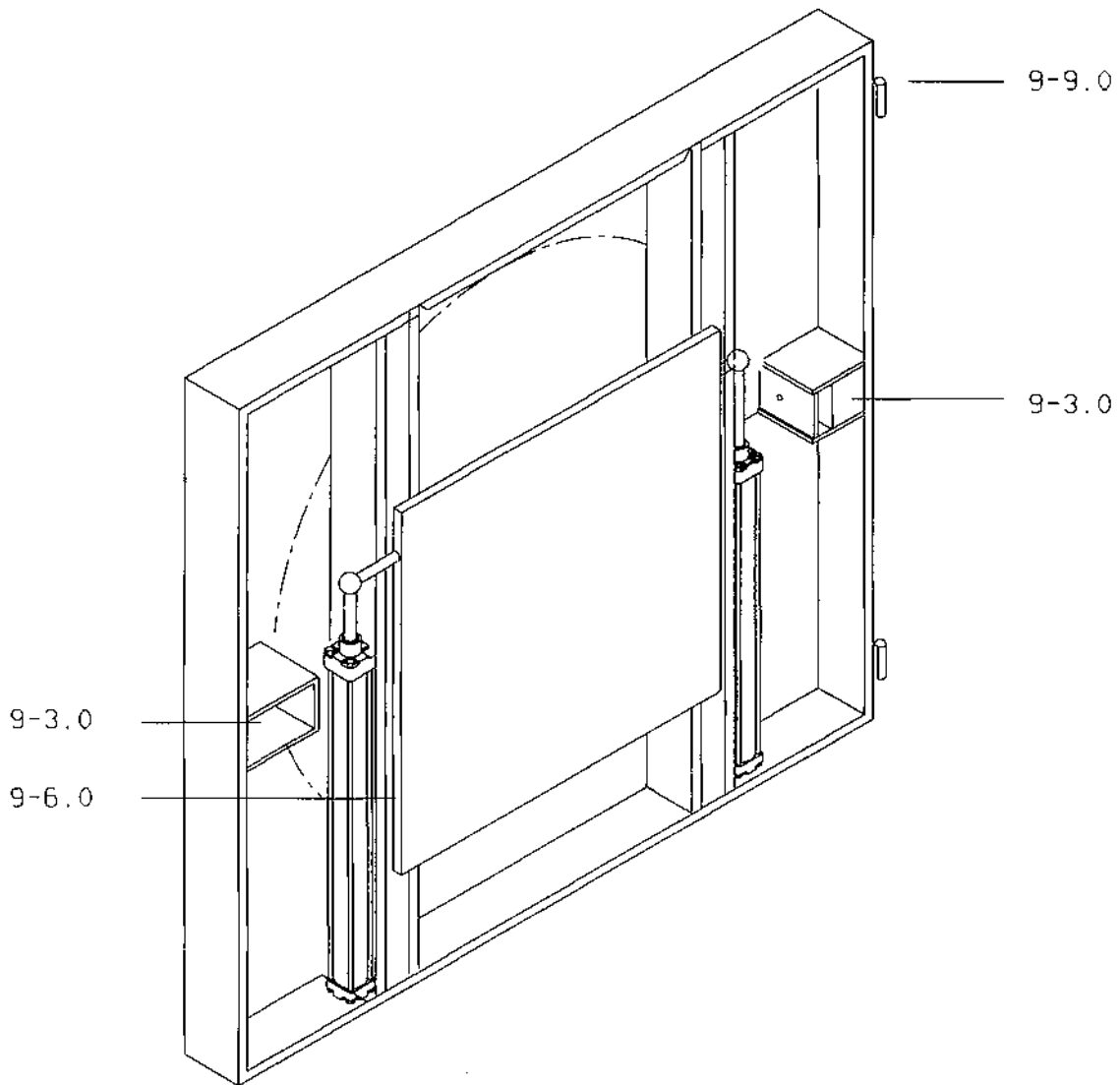
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Beladetür Loading door Porte de chargement			9-4.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
11	020 435	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou 6 pans	DIN 936 M12	1	
12	020 162	Federklappbolzen Pin, spring Boulon à ressort	D12x24	1	
13	020 161	Gabelkopf Clevis Fourche	DIN 71752 M12x24	1	

748/750

RÜCKWAND - ÜBERSICHT
REAR PANEL - OVERVIEW
PANNEAU ARRIERE - VUE GENERALE

Blatt
Page

9-5.0

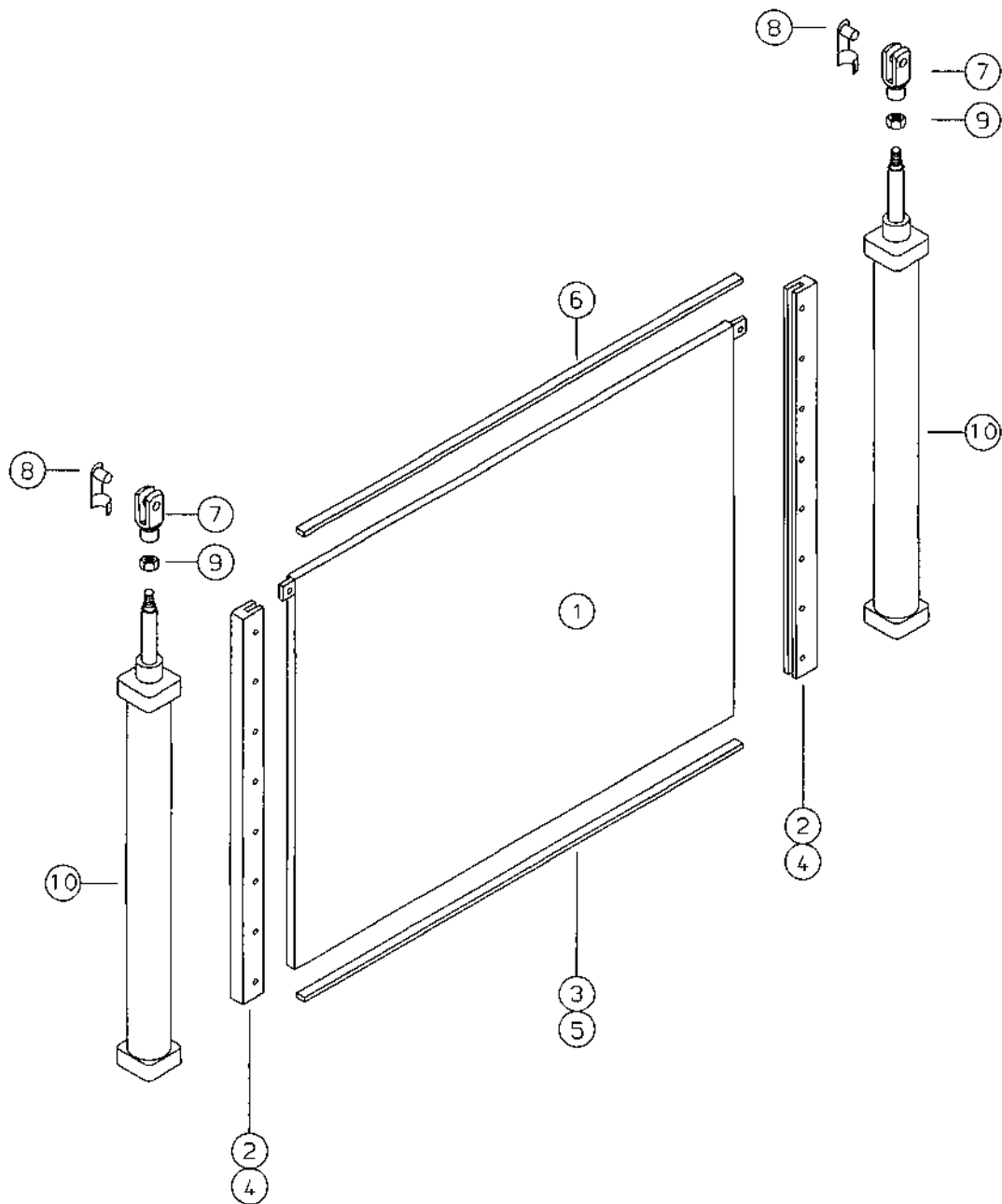


748/750

ENTLADETUR
UNLOADING DOOR
PORTE DE DECHARGEMENT

Blatt
Page

9-6.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Entladetür Unloading door Porte de déchargement			9-6.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	225 231-2	Entladetür Door, unloading Porte de déchargement		1	
2	225 234-4	Leiste Guide Glissière	Polyamid(e)	2	
3	123 047	Filzstreifen Strip, felt Ruban de feutre	5x40x1300	1	
4	020 569	Senkniet Rivet CS Rivet à tête fraisée	DIN 661 4x16 Alu	14	
5	020 285	Popniet Rivet, pop Rivet pop	GFB Nr.304734 4x12	10	
6	123 048	Filzstreifen Strip, felt Ruban de feutre	30x7x1300	1	
	008 002	Kleber Adhesive Adhésif	Zement B	1	
7	020 161	Gabelkopf Clevis Fourche	DIN 71752 M12x24	1	
8	020 162	Federklappbolzen Pin, spring Boulon à ressort	D12x24	1	
9	020 435	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 936 M12	1	

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Entladetür Unloading door Porte de déchargement			9-6.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
10	111 600	Hubzylinder Cylinder Vérin	AZ50/40/1000 PD 40002-1000	1	
	111 543	Reparatursatz für Zylinder 111 600 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	PD 21416	1	

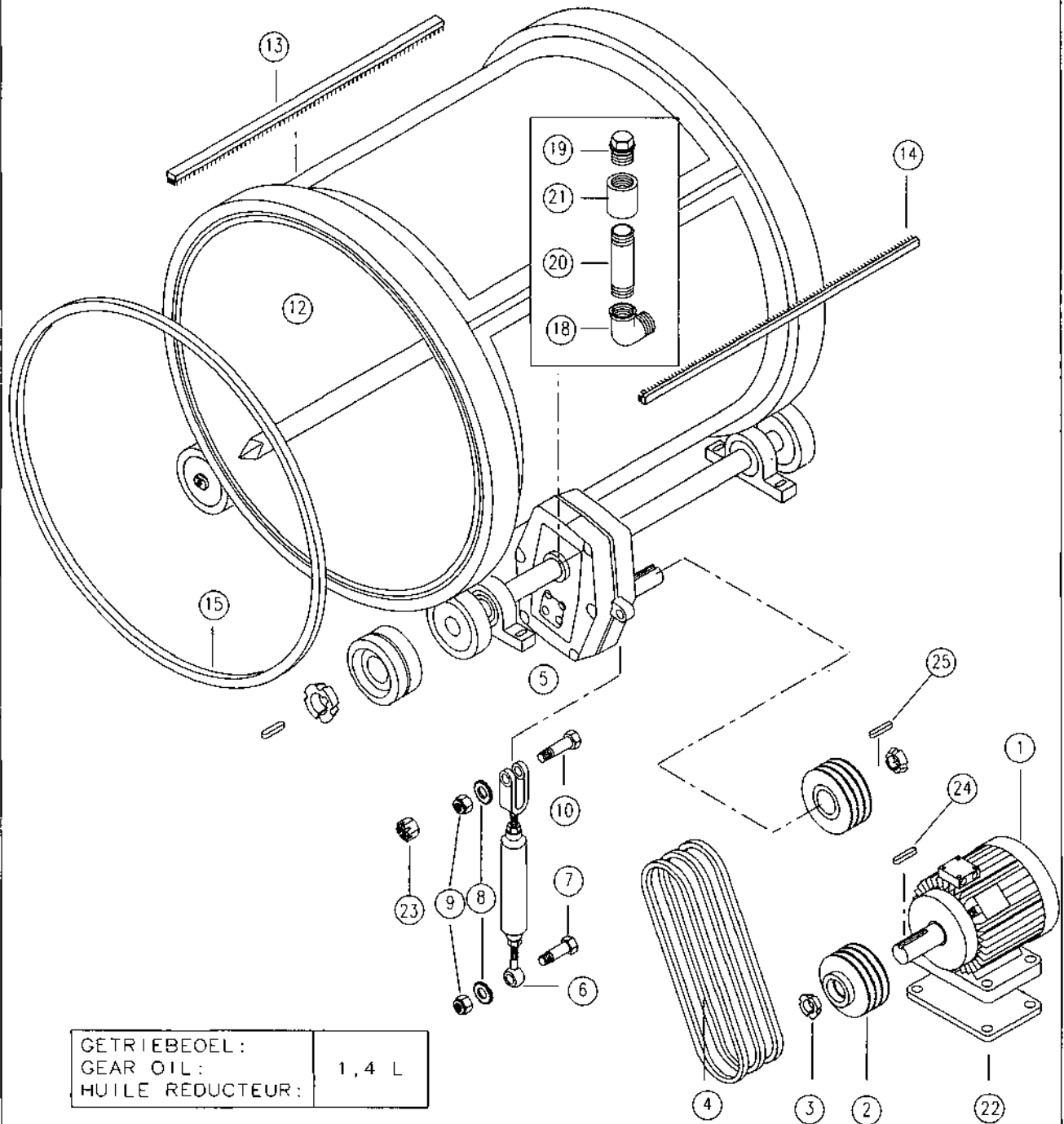
748/750

TROMMEL MIT ANTRIEB UND ABDICHTUNGEN
DRUM WITH DRIVE AND SEALS
TAMBOUR AVEC ENTRAINEMENT ET JOINTS

Blatt
Page

9-7.0

GETRIEBE 103 570-3 AB FABRIK N° 7480165
GEARBOX 103 570-3 FROM SERIAL N° 7480165
REDUCTEUR 103 570-3 A PARTIR DE N° DE SERIE 7480165



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints		9-7.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1		Fußmotor, Motor, Moteur Spannung, Frequenz und kW angeben Indic. voltage, frequency, and kW Indic. tension, fréquence et kW		
2	103 019	Motorriemenscheibe, bei Getriebe 103 470-3 Pulley, motor, for gearbox 103 470-3 Poulie moteur, pour réducteur 103 470-3	50Hz DW 85	1
	103 283	Motorriemenscheibe, bei Getriebe 103 470-3 Pulley, motor, for gearbox 103 470-3 Poulie moteur pour réducteur 103 470-3	60Hz DW 75	1
	103 590	Motorriemenscheibe, bei Getriebe 103 570-3 Pulley, motor for gearbox 103 570-3 Poulie moteur, pour réducteur 103 570-3	50Hz SPZ DW 75 3-rillig	1
	103 571	Motorriemenscheibe, bei Getriebe 103 570-3 Ersatz 103 573-4 Pulley, motor for gearbox 103 570-3 Repl. 103 573-4 Poulie moteur pour réducteur 103 570-3 Rempl. 103 573-4	60Hz	1
	103 573-4	Motorriemenscheibe, bei Getriebe 103 570-3 Pulley, motor for gearbox 103 570-3 Poulie moteur pour réducteur 103 570-3	60Hz SPZ DW 60 3-rillig	1
3	103 023	Taper Lock bei Getriebe 103 470-3 Taper Lock for gearbox 103 470-3 Taper Lock pour réducteur 103 470-3	50Hz 1610/28	1
	103 295	Taper Lock bei Getriebe 103 470-3 Taper Lock for gearbox 103 470-3 Taper Lock pour réducteur 103 470-3	60Hz 1210/28	1
		Taper Lock bei Getriebe 103 570-3 Taper Lock for gearbox 103 570-3 Taper Lock pour réducteur 103 570-3	50Hz 1210/28	1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entrainement et joints		9-7.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
4	103 231	Keilriemen bei Getriebe	103 470-3 50Hz	2
		V-Belt for gearbox	103 470-3 SPZ LW 850	
		Courroie pour réducteur	103 470-3 Typ(e) 748	
	103 024	Keilriemen bei Getriebe	103 470-3 60Hz	2
		V-Belt for gearbox	103 470-3 SPZ LW 825	
		Courroie pour réducteur	103 470-3 Typ(e) 748	
103 297	Keilriemen bei Getriebe	103 570-3 50Hz	3	
	V-Belt for gearbox	103 570-3 XPZ LW 762		
	Courroie pour réducteur	103 570-3 Typ(e) 748		
103 297	Keilriemen bei Getriebe	103 570-3 60Hz	3	
	V-Belt for gearbox	103 570-3 XPZ LW 762		
	Courroie pour réducteur	103 570-3 Typ(e) 748		
103 438	Keilriemen bei Getriebe	103 570-3 50Hz	3	
	V-Belt for gearbox	103 570-3 SPZ 750		
	Courroie pour réducteur	103 570-3 Typ(e) 750		
103 438	Keilriemen bei Getriebe	103 570-3 60Hz	3	
	V-Belt for gearbox	103 570-3 SPZ 750		
	Courroie pour réducteur	103 570-3 Typ(e) 750		
5	103 470-3	Getriebe Gearbox Réducteur	D05	1
	103 570-3	Getriebe mit Taper Grip Gearbox with Taper Grip Réducteur avec Taper Grip	D=50 D=50 D=50	1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints			9-7.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation		Bezeichnung Description	Menge Quant.
6	240 322-4	Drehmomentstütze Bar, torque gearbox Barre de serrage			1
	270 580-4	Drehmomentstütze bei Getriebe Ersatz 276 275-4 Bar, torque for gearbox Repl. 276 275-4 Barre de serrage pour réducteur Rempl. 276 275-4	103 570-3 103 570-3 103 570-3		1
	276 275-4	Drehmomentstütze Bar, torque Barre de serrage			1
7	020 466	Passschraube Bolt, precision Boulon de précision	DIN 610	M12x50	1
8	020 053	Scheibe Washer Rondelle	DIN 125	B13	1
	020 052	Scheibe bei Getriebe Washer for gearbox Rondelle pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	B 10.5 DIN 125	1
9	020 038	Sicherungsmutter Nut, lock Ecrou de sécurité	DIN 934	M10	2
10	020 465	Passschraube Bolt, precision Boulon de précision		M10x100	1
	021 430	Passschraube bei Getriebe Bolt, precision for gearbox Boulon précision pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	M10x60 DIN 610	1
11					

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints		9-7.4
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. NE	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
12	242 005-3	Trommel Drum Tambour	Typ(e) 748	
	244 171-5	Trommel mit Filz Drum with felt Tambour avec feutre	Typ(e) 748	
	244 172-5	Trommel mit Filz Drum with felt Tambour avec feutre	Typ(e) 748	Version Teflon
	243 979-5	Trommel ohne Filz Drum without felt Tambour sans feutre	Typ(e) 748	Version Teflon
	244 173-5	Trommel mit Teflonring Drum with Teflon ring Tambour avec anneau en Teflon	Typ(e) 748	
	244 174-5	Trommel mit Teflonring Drum with Teflon ring Tambour avec anneau en Teflon	Typ(e) 748	Version Teflon
	227 220-3	Trommel Schwg. Drum Tambour	Typ(e) 750	
	277 563-5	Trommel mit Filz Drum with felt Tambour avec feutre	Typ(e) 750	
	277 564-5	Trommel mit Filz Drum with felt Tambour avec feutre	Typ(e) 750	Version Teflon

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints			9-7.5
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
	277 565-5	Trommel ohne Filz Drum without felt Tambour sans feutre	Typ(e) 750 Version Teflon		
	277 566-5	Trommel mit Teflonring Drum with Teflon ring Tambour avec anneau en Teflon	Typ(e) 750		
	277 567-5	Trommel mit Teflonring Drum with Teflon ring Tambour avec anneau en Teflon	Typ(e) 750 Version Teflon		
13	125 112-3	Abdichtleiste Seal, bracket Plaquette joint		1	
14	125 111-3	Abdichtleiste (nur bei Gas) Seal, bracket (only gas) Plaquette joint (seulement gaz)		1	
15	123 005	Filz für Trommel Felt for drum Feutre pour tambour	8x20x4420	2	
16					
17					
18	030 300	Winkel 92 Elbow Coude	3/8"	1	
	030 300	Winkel bei Getriebe Elbow for gearbox Coude pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	3/8"	1

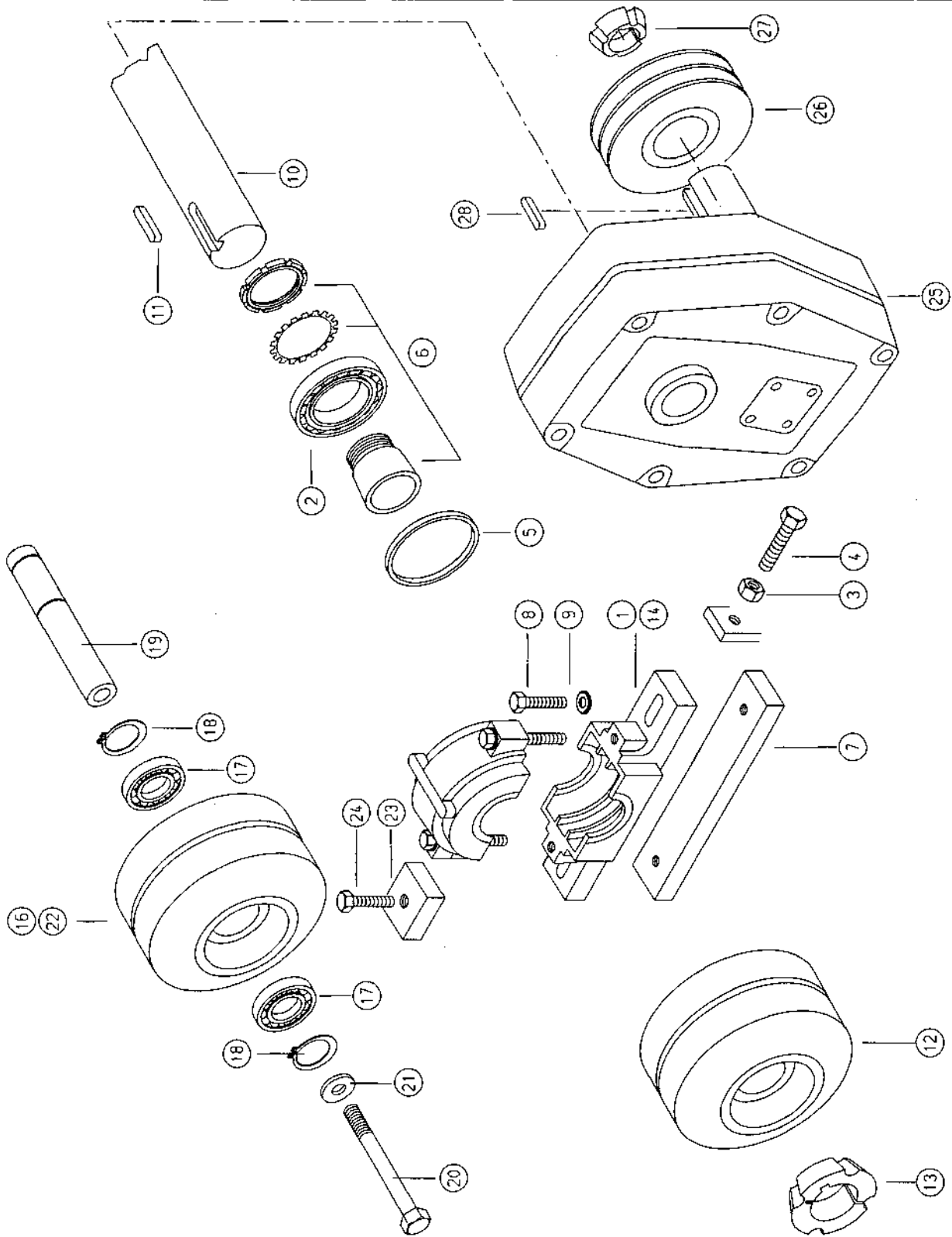
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Trommel mit Antrieb und Abdichtungen Drum with drive and seals Tambour avec entraînement et joints		9-7.6
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
19	125 105	Entlüftungsschraube Screw, breather Bouchon reniflard		1
	125 105	Entlüftungsschraube bei Getriebe Screw, breather for gearbox Coude pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	1
20	030 987	Rohr bei Getriebe Pipe for gearbox Mamelon pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	3/8"x100 1
21	030 807	Muffe bei Getriebe Socket for gearbox Manchon pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	3/8" 1
22	270 578-4	Motorplatte Umbau bei Getriebe Plate, motor retrofit for gearbox Cadre moteur modification pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	200x20x250 1
23	020 038	Sechskantmutter bei Getriebe Bolt, Hex for gearbox Vis à tête six pans pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	DIN 934 M10 1
24	103 582	Passfeder bei Getriebe Key for gearbox Clavette pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	DIN 6885 A8x5x50 1
25	103 592	Passfeder bei Getriebe Key for gearbox Clavette pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	DIN 6885 A6x6x60 1

748/750

TROMMELLAGERUNG
DRUM SUSPENSION
SUSPENSION DE TAMBOUR

Blatt
Page

9-8.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Trommellagerung Drum suspension Suspension de tambour			9-8.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	100 004	Stehlagergehäuse Pillow block housing Boîtier de palier	SNS 511	2	
2	100 005	Pendelrollenlager Roller bearing Roulement à rotules	22211 CCK	2	
3	020 038	Sechskantmutter Hex nut Ecrou six pans	DIN 934 M10	2	
4	020 439	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M10x90	2	
5	100 007	Festring Spacer Entretoise		2	
6	100 006	Spannhülse Sleeve Manchon de serrage	H 311	2	
7	222 317-4	Anschraubleiste Bracket Bride	16x15x250	2	
8	020 294	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 931 M16x110	2	
9	020 463	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 16	8	
10	242 004-3	Antriebswelle Drive shaft Arbre d'entraînement	Typ(e) 748 50x1974	1	
	277 268-3	Antriebswelle Drive shaft Arbre d'entraînement	Typ(e) 750 50x2239	1	

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Trommeilagerung Drum suspension Suspension de tambour			9-8.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
11	103 017	Passfeder Key Clavette	DIN 6885 14x9x60	2	
12	221 842-3	Reibrad Friction wheel Galet de friction	277 mm 280x190x120	2	
13	103 018	Taper Lock Taper lock Taper lock	3020/50	2	
14	914 049-5	Stehlager kompl. Pillow block compl. Palier compl.		2	
15					
16	242 013-3	Reibrad mit Nabe Friction wheel with hub Galet de friction avec moyeu	277 mm 280x190x120	2	
17	100 267	Rillenkugellager Ball bearing Roulement à billes	6310 Z	2	
18	025 033	Sicherungsring Circlip Circlip	DIN 471 50x2	2	
19	242 014-4	Achse Boit, eccentric Boulon excentrique		2	
20	021 272	Sechskantschraube Boit, hex Boulon six pans	DIN 931 M30x230	2	

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Trommellagerung Drum suspension Suspension de tambour			9-8.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
21	020 714	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 20	2	
22	242 012-3	Reibrad kompl. 277mm Wheel, friction compl. Galet de friction compl.	280x190x120	2	
23	222 339-4	Klemmstück Bracket, clamping Bride de serrage	40x15x40	2	
24	020 464	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M10x130	2	
25	103 470-3	Getriebe Ersatz Gearbox replacement Réducteur rempl.	103 570-3 103 570-3 103 570-3	D05	1
	103 570-3	Getriebe D50 mit Taper Grip Gearbox D50 with Taper grip Réducteur D50 avec Taper Grip	D05		1
26	103 021	Riemenscheibe für Getriebe Pulley for gearbox Poulie pour réducteur	103 470-3 103 470-3 103 470-3	SPZ150 50/60 Hz	1
	103 574	Riemenscheibe für Getriebe Pulley for gearbox Poulie pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3	SPZ 125/3 50/60 Hz	1
27	103 022	Taper Lock für Getriebe Taper Lock for gearbox Taper Lock pour réducteur	103 470-3 103 470-3 103 470-3	2012/25	1
	103 575	Taper Lock für Getriebe Taper Lock for gearbox Taper Lock pour réducteur	103 570-3 103 570-3 103 570-3		1
28	103 592	Passfeder Key Clavette	DIN 6885 6x6x60		1

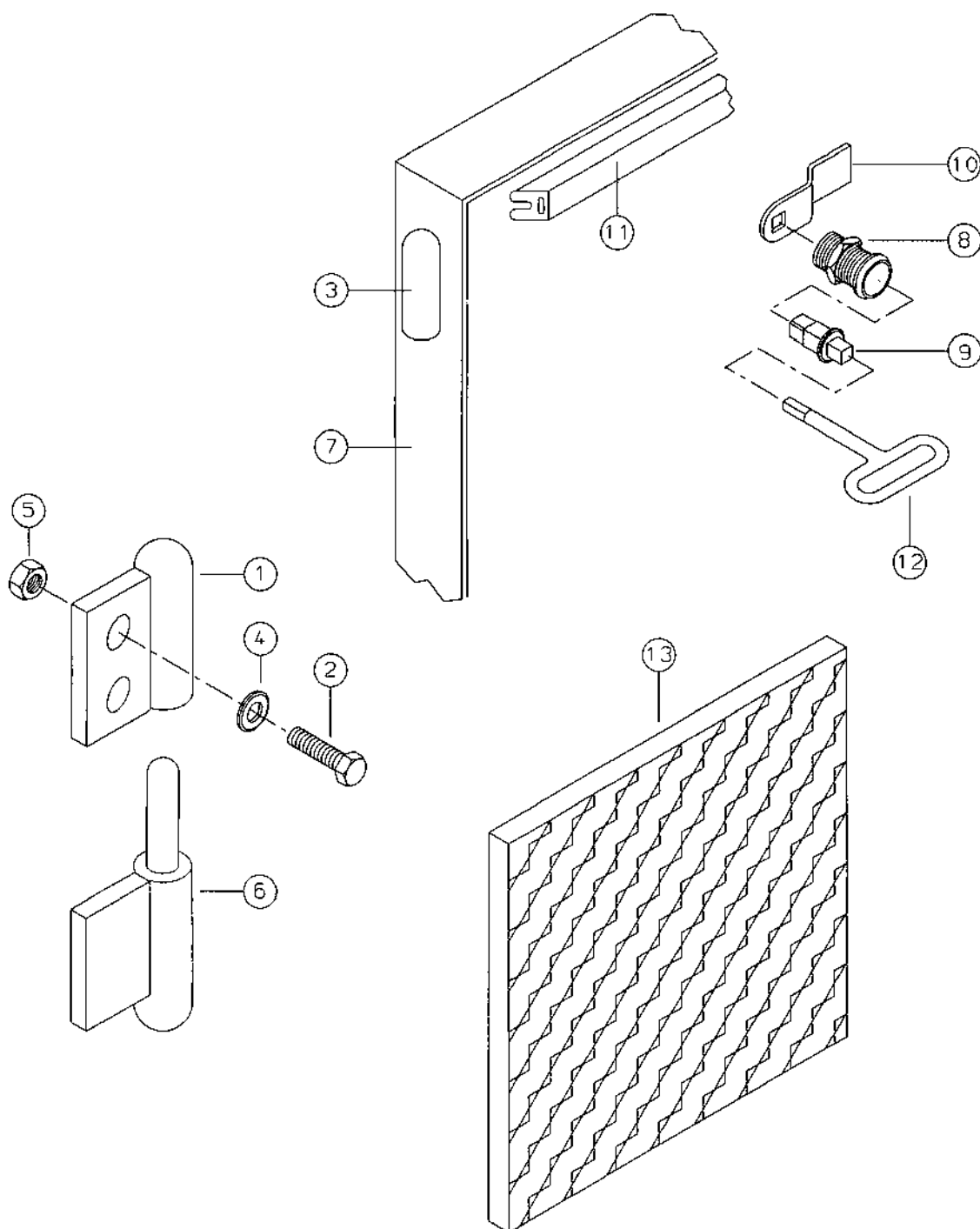
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Trommellagerung Drum suspension Suspension de tambour		9-8.4
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
	270 582-3	Umbausatz von Getriebe 103 470-3 auf Getriebe 103 570-3 Modification kit from gearbox 103 470-3 to gearbox 103 570-3 Kit de modification du réducteur 103 470-3 au réducteur 103 570-3	Typ(e) 748 50 Hz	1
		Umbausatz von Getriebe 103 470-3 auf Getriebe 103 570-3 Modification kit from gearbox 103 470-3 to gearbox 103 570-3 Kit de modification du réducteur 103 470-3 au réducteur 103 570-3	Typ(e) 748 60 Hz	1

748/750

SCHARNIERAUFBAU UND SEITENTÜR
HINGE ASSEMBLY AND SIDE DOOR
ENSEMBLE CHARNIERE ET PORTE LATÉRALE

Blatt
Page

9-9.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Scharnieraufbau und Seitentür Hinge assembly and side door Ensemble charnière et porte latérale			9-9.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	220 628-4	Scharnier Vorderwand Hinge, front panel Charnière panneau avant		2	
	223 830-4	Scharnier Rückwand Hinge, rear panel Charnière panneau arrière		2	
2	020 017	Sechskantschraube Hex bolt Boulon six pans	DIN 933 M8x25	4	
3	121 012	Scharnier Seitentür Hinge, side door Charnière porte latérale		2	
4	020 712	Spannscheibe Washer tension Rondelle élastique	DIN 6796 A 8.0	4	
5	020 037	Sechskantmutter Hex nut Ecrou six pans	DIN 934 M8	4	
6	220 332-4	Scharnier Hinge Charnière		4	
7		Seitentür Side door Porte latérale	Pos. angeb. Indic. position indiq. position		
8	121 061	Drehriegelgehäuse Housing latch Boîtier de verrou	/ Tür / door / porte	2	
9	121 138	Einsatz Vierkant Square key Clé carrée	7 mm / Tür 7 mm / door 7 mm / porte	2	
10	121 306	Zunge Tongue Langue	/ Tür / door / porte	2	

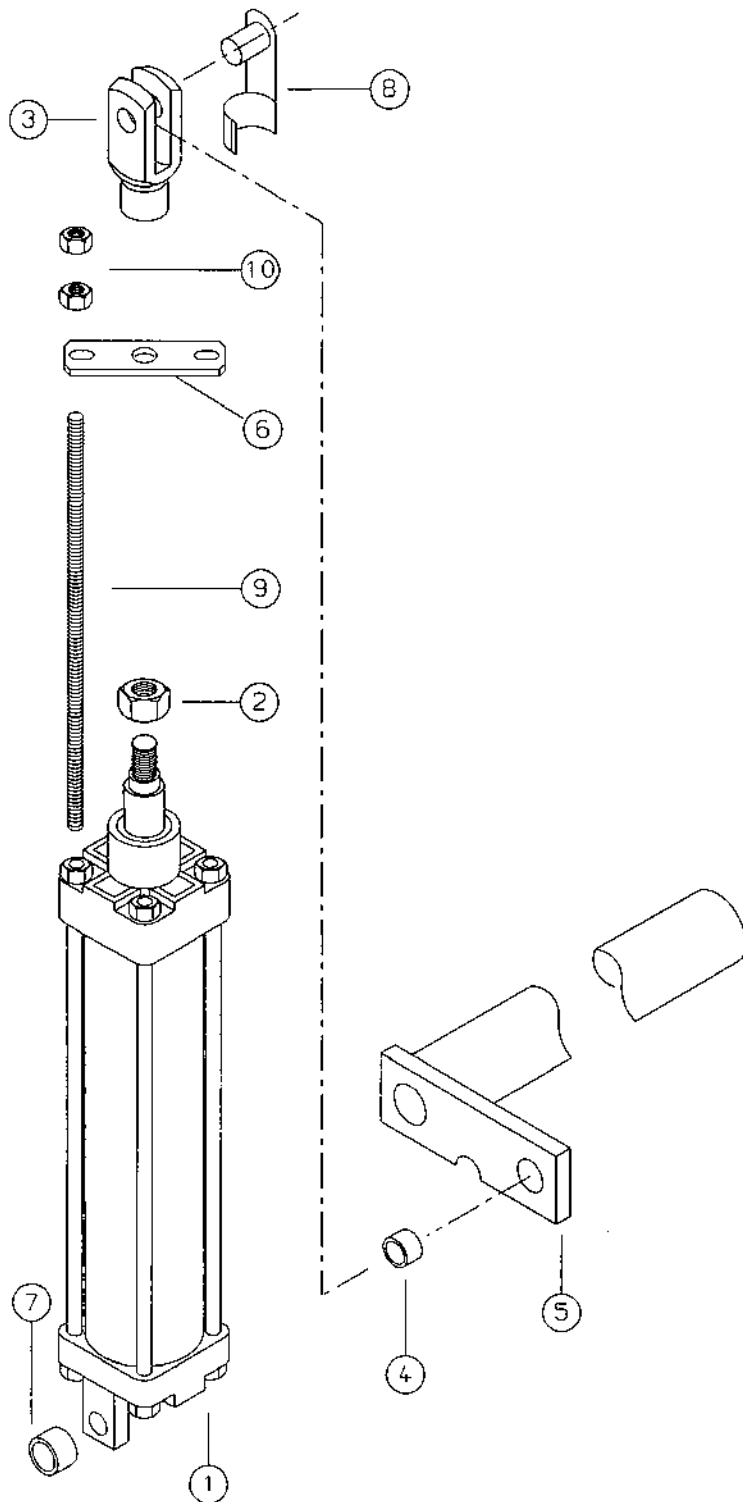
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Scharnieraufbau und Seitentür Hinge assembly and side door Ensemble charnière et porte latérale		9-9.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11	005 739	Dichtprofil Seal, profile Joint profilé	/ Tür / door / porte	4,3m
12	121 139	Schlüssel Vierkant Key, square Clef carrée	7 mm	
13	241 499--	Isolation Insulation Isolation	15x464x1612	

748/750

ZYLINDERAUFBAU (UMLUFT)
CYLINDER ASSEMBLY (RECYCLING)
ENSEMBLE VERIN (RECYCLAGE)

Blatt
Page

9-11.0



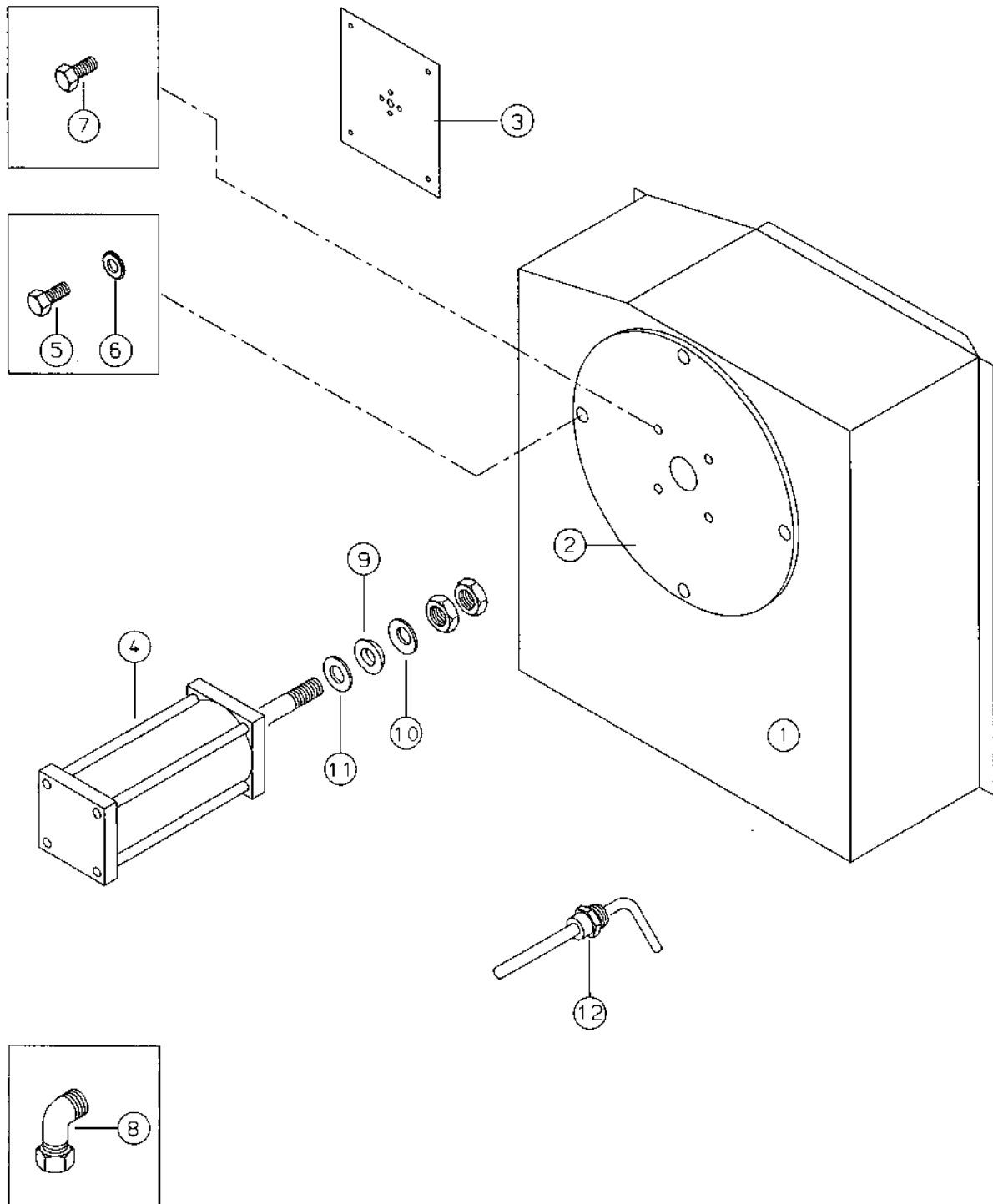
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Zylinderaufbau (Umluft) Cylinder assembly (recycling) Ensemble vérin (recyclage)		9-11.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	111 061	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/Hub 100	1
	111 543	Reparatursatz für Zylinder 111 061 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Indiq. no. d.série	1
2	020 435	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 439 M12	1
3	020 161	Gabelkopf Clevis Fourche	GK-M12	1
4	100 003	DU-Buchse Bushing-DU Bague-DU	12x14x10	1
5	222 147-4	Hebel Lever Levier		1
6	236 217-4	Anschlag Plate Plaque		1
7	100 072	DU-Buchse Bushing-DU Bague-DU		1
8	020 162	Federklappbolzen Pin, clevis Axe de fourche	FKB 12x24	1
9	020 657	Gewindestange Bar, Thread Tige filetée	M6x170	2
10	020 036	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M6	6

748/750

AUSBLASGEHÄUSE (UMLUFT AUSBLASEN)
EXHAUST HOUSING (BYPASS AIR BLOWOUT)
CAISSON DE PURGE (D'AIR BY-PASS)

Blatt
Page

9-12.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Ausblasgehäuse (Umluft ausblasen) Exhaust housing (bypass air blowout) Caisson de purge (d'air by-pass)			9-12.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	243 980-2	Ausblasgehäuse Housing, exhaust blowout Caisson de purge		1	
2	243 991-4	Flansch für Zylinder Flange, cylinder Bride de vérin		1	
3	243 992-4	Verschlussblech Ausblasgehäuse Baffle, blowout exhaust housing Clapet caisson de purge		1	
4	112 893	Zylinder Cylinder Vérin	63Hub150 PD 46983-0150	1	
5	020 460	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M6x12	4	
6	020 523	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 6	4	
7	020 014	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M8x16	4	
8	111 083	Winkel Steckverschraubung Union, elbow Coude raccord	WE 8 R 1/8	2	
9	020 538	Kugelscheibe Washer, spherical Rondelle sphérique	DIN 6319 17 Form C	2	
10	020 539	Kugelpfanne Washer, concave Rondelle cuvette	DIN 6319 19 Form D	2	

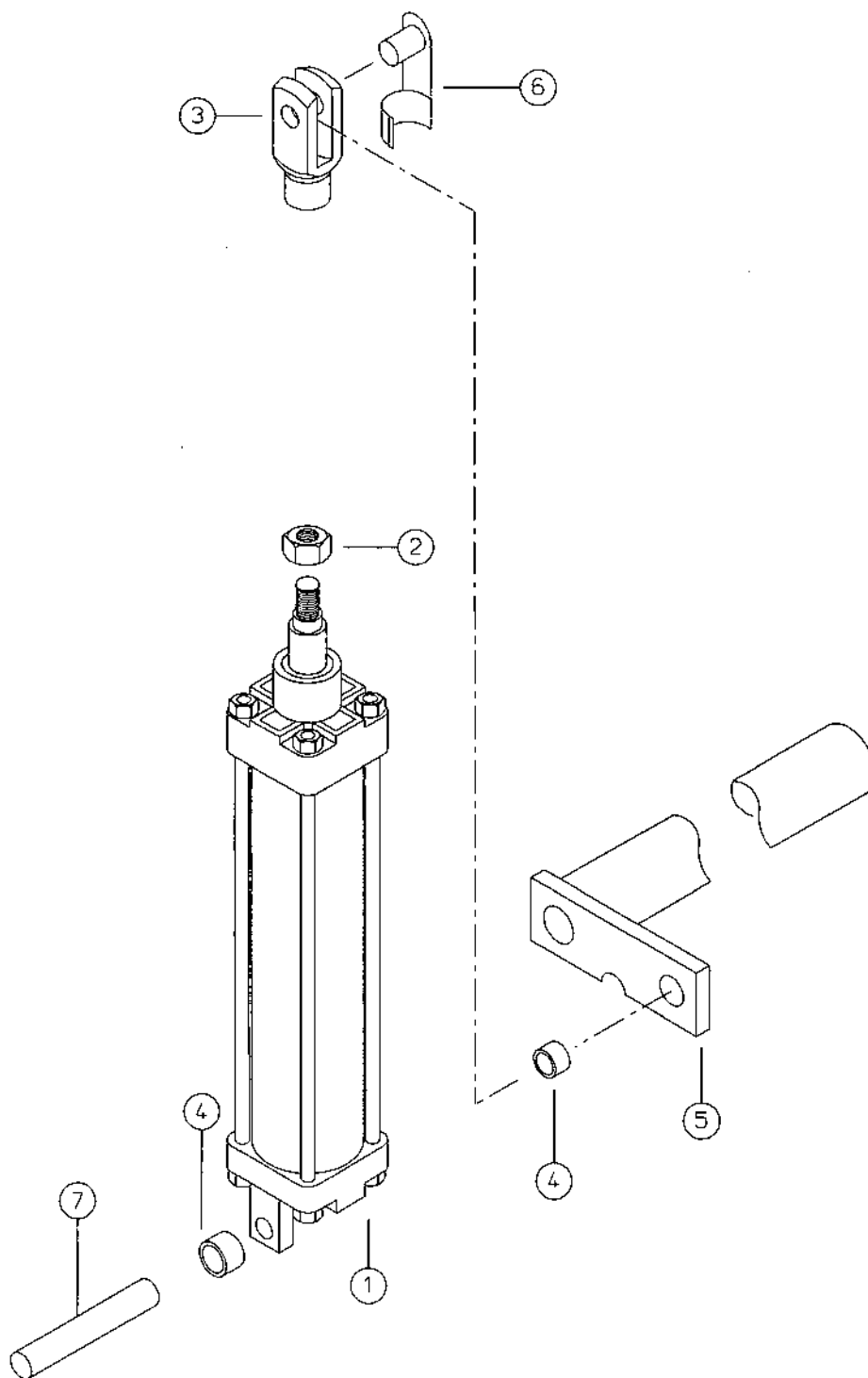
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Ausblasgehäuse (Umluft ausblasen) Exhaust housing (bypass air blowout) Caisson de purge (d'air by-pass)		9-12.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11	020 054	Scheibe Washer Rondelle	DIN 125 B17.0	1
12	241 781-5	Temperaturfühler Probe, temperature Prise de température	PT 100	1

748/750

ZYLINDERAUFBAU (ABLUFT)
CYLINDER ASSEMBLY (EXHAUST)
ENSEMBLE VERIN (PURGE)

Blatt
Page

9-13.0



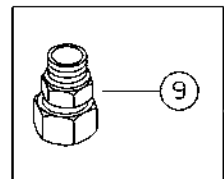
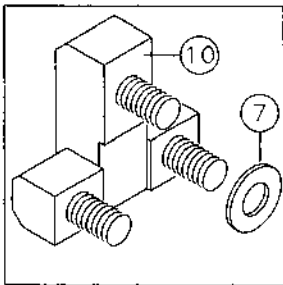
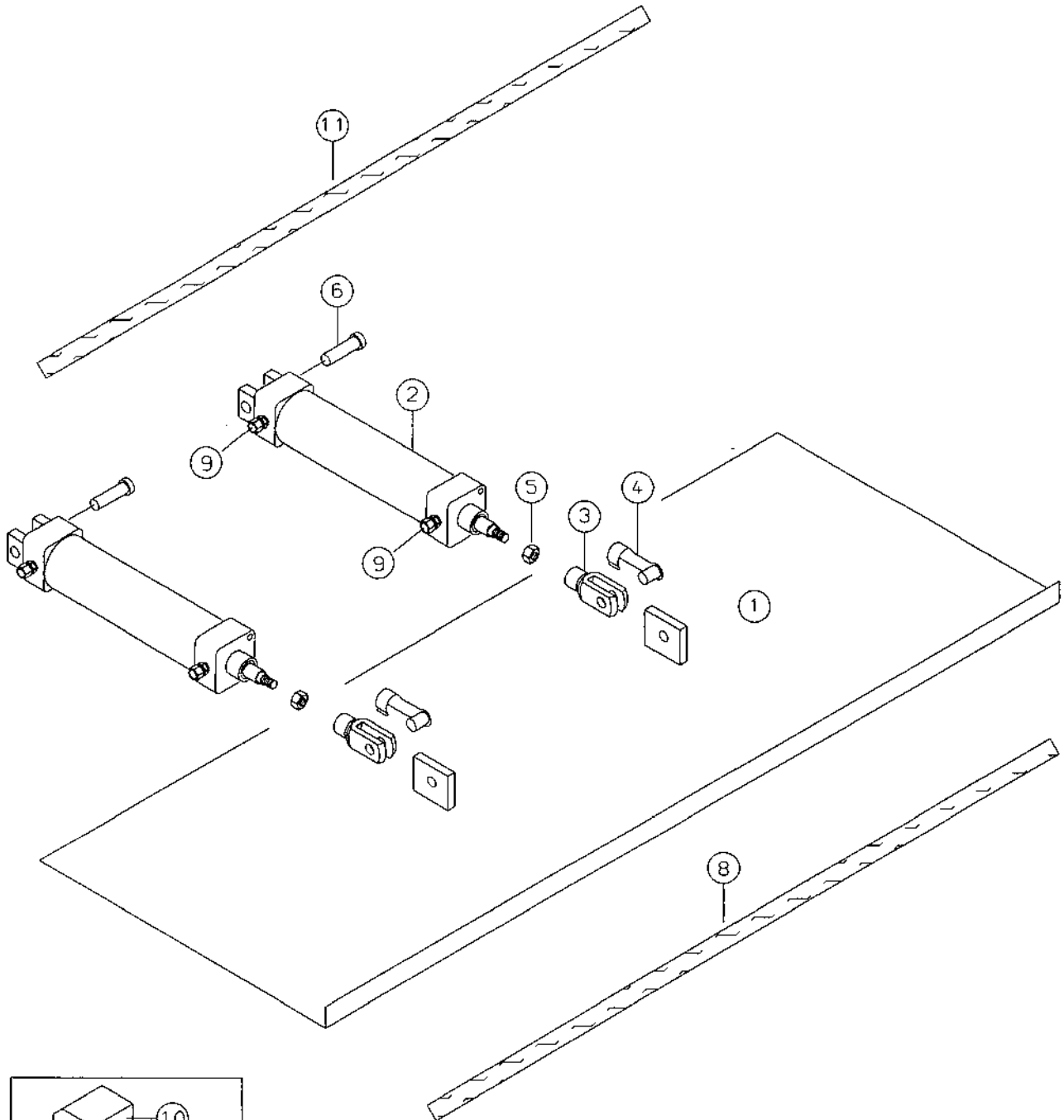
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Zylinderaufbau (Abluft) Cylinder assembly (exhaust) Ensemble vérin (purge)			9-13.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	111 255	Zylinder Cylinder Vérin	DN80 / Hub 135	1	
	112 913	Reparatursatz für Zylinder 111 255 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Indiq. no de série	1	
2	020 290	Sechskantmutter Bolt, hex Boulon six pans	DIN 936 M16	1	
3	020 190	Gabelkopf Clevis Fourche	GK-M16	1	
4	100 037	DU-Buchse Bushing-DU Bague-DU	16x18x15	1	
5	222 147-4	Hebel Lever Levier		1	
6	020 191	Federklappbolzen Pin, clevis Axe de fourche	FKB 16x32	1	
7	112 905	Bolzen Bolt Boulon		1	

748/750

FRISCHLUFTKLAPPE
MAKE-UP AIR FLAP
CLAPET D'AIR FRAIS

Blatt
Page

9-14.0



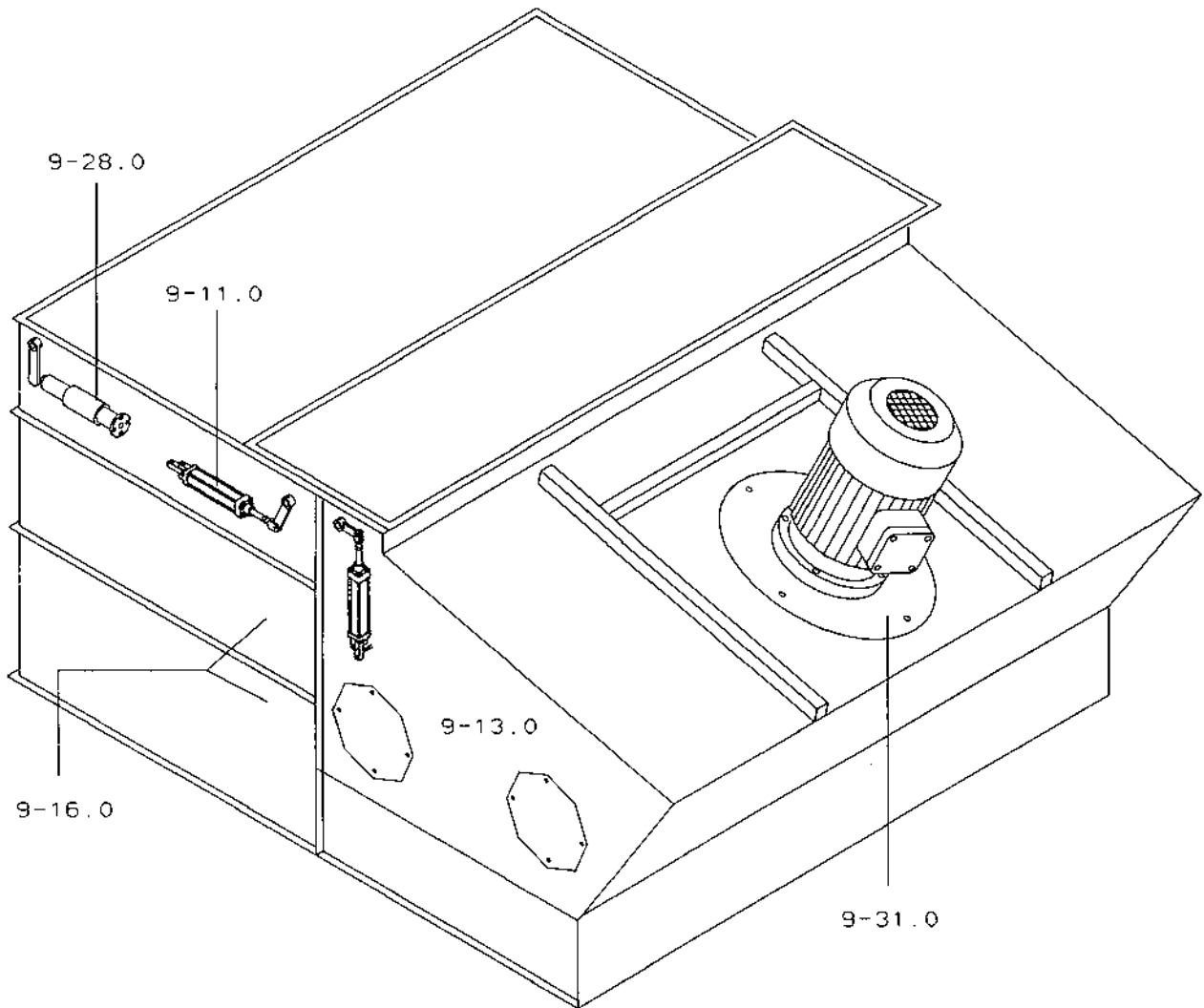
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Frishluftklappe Make-up air flap Clapet d'air frais		9-14.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	242 163-2	Frishluftklappe Flap, make-up air Clapet d'air frais		1
2	111 062	Zylinder Cylinder Vérin	DN40 Hub 150	2
	111 543	Reparatursatz für Zylinder 111 062 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Ind. no de série	1
3	020 161	Gabelkopf Clevis Fourche	DIN 1752 M12x24	2
4	020 162	Bolzen Bolt Boulon	D12x24	2
5	020 435	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 439 M12	2
6	020 908	Bolzen Bolt Boulon		2
7	020 712	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 8	3
8	123 001	Filzstreifen Felt, strip Baguette de feutre	3x15x2000	3
9	111 035	Verschraubung Union Union	GE 8 LR 1/4"	4
10	121 154	Anschraubscharnier Hinge, bolt-on Charnière à vis		4
11	123 041	Filzstreifen Felt, strip Baguette de feutre	3x20x960	2

748/750

GEBLÄSEGEHAUSE DAMPF UMLUFT ÜBERSICHT
BLOWER HOUSING STEAM RECYC. OVERVIEW
CAISSON VENTILATEUR VAPEUR RECYCLAGE
VUE GENERALE

Blatt
Page

9-15.0

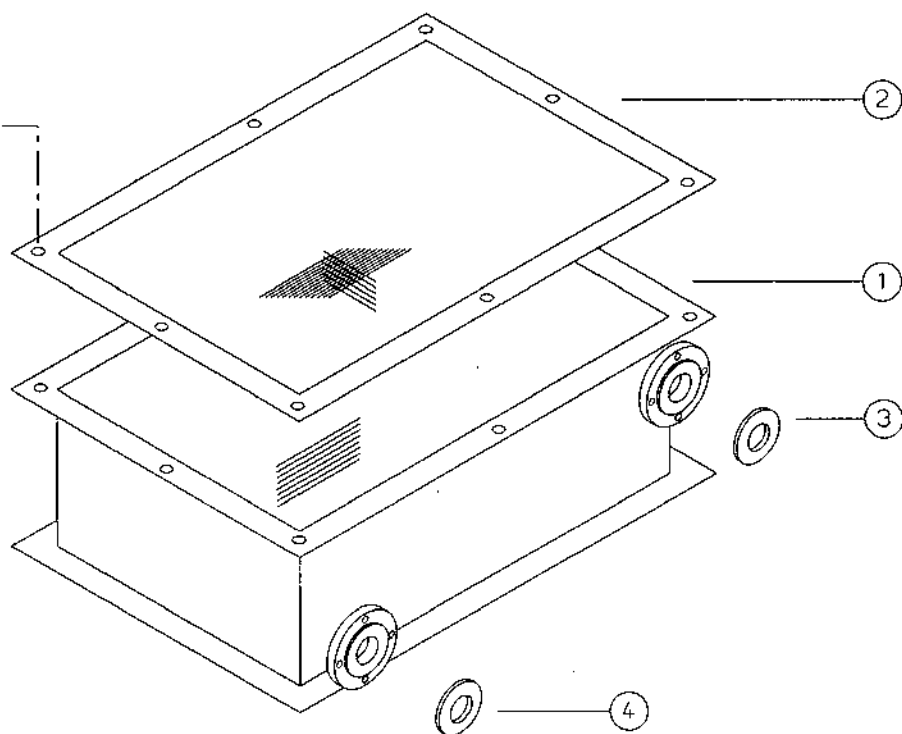
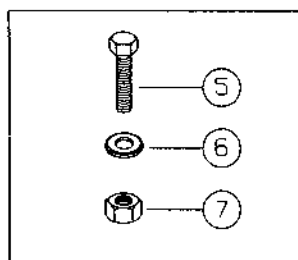


748/750

HEIZREGISTER UND DAMPFSIEBE
HEAT EXCHANGER AND STEAM SCREENS
ECHANGEUR DE CHALEUR
ET FILTRES DE VAPEUR

Blatt
Page

9-16.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Heizregister und Dampfsiebe Heat exchanger and steam screens Echangeur de chaleur et filtres de vapeur			9-16.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	118 290-3	Heizregister Exchanger, heat Echangeur de chaleur	Typ(e) 748 6 Rohrreihen 6 rows 6 rangées	1	
	118 333-4	Heizregister Niro Exchanger, heat SS Echangeur de chaleur inox	Typ(e) 748 6 Rohrreihen 6 rows 6 rangées	1	
	118 336	Heizregister Exchanger, heat Echangeur de chaleur	Typ(e) 750 6 Rohrreihen 6 rows 6 rangées	1	
	118 316-3	Heizregister Exchanger, heat Echangeur de chaleur	4 Rohrreihen 4 rows 4 rangées	2	
2	244 175-3	Dampfsieb geteilt mit Scharnier klappbar Umluft Screen, steam split with hinge bypass air Filtre vapeur part. avec charnière avec air de by-pass	Typ(e) 748 1045x2043	1	
	277 748-3	Dampfsieb geteilt mit Scharnier klappbar Umluft Screen, steam split with hinge bypass air Filtre vapeur part. avec charnière avec air de by-pass	Typ(e) 750	1	
	242 450-3	Dampfsieb ohne Umluft Screen, steam without bypass air Filtre vapeur sans air de by-pass	Typ(e) 748 1094x2094	1	
	277 749-3	Dampfsieb ohne Umluft Screen, steam without bypass air Filtre vapeur sans air de by-pass	Typ(e) 750	1	
3	028 019	Flanschdichtung Seal, flange Bride, joint	DN 50	2	
4	028 014	Flanschdichtung Seal, flange Bride, joint	DN 25	2	

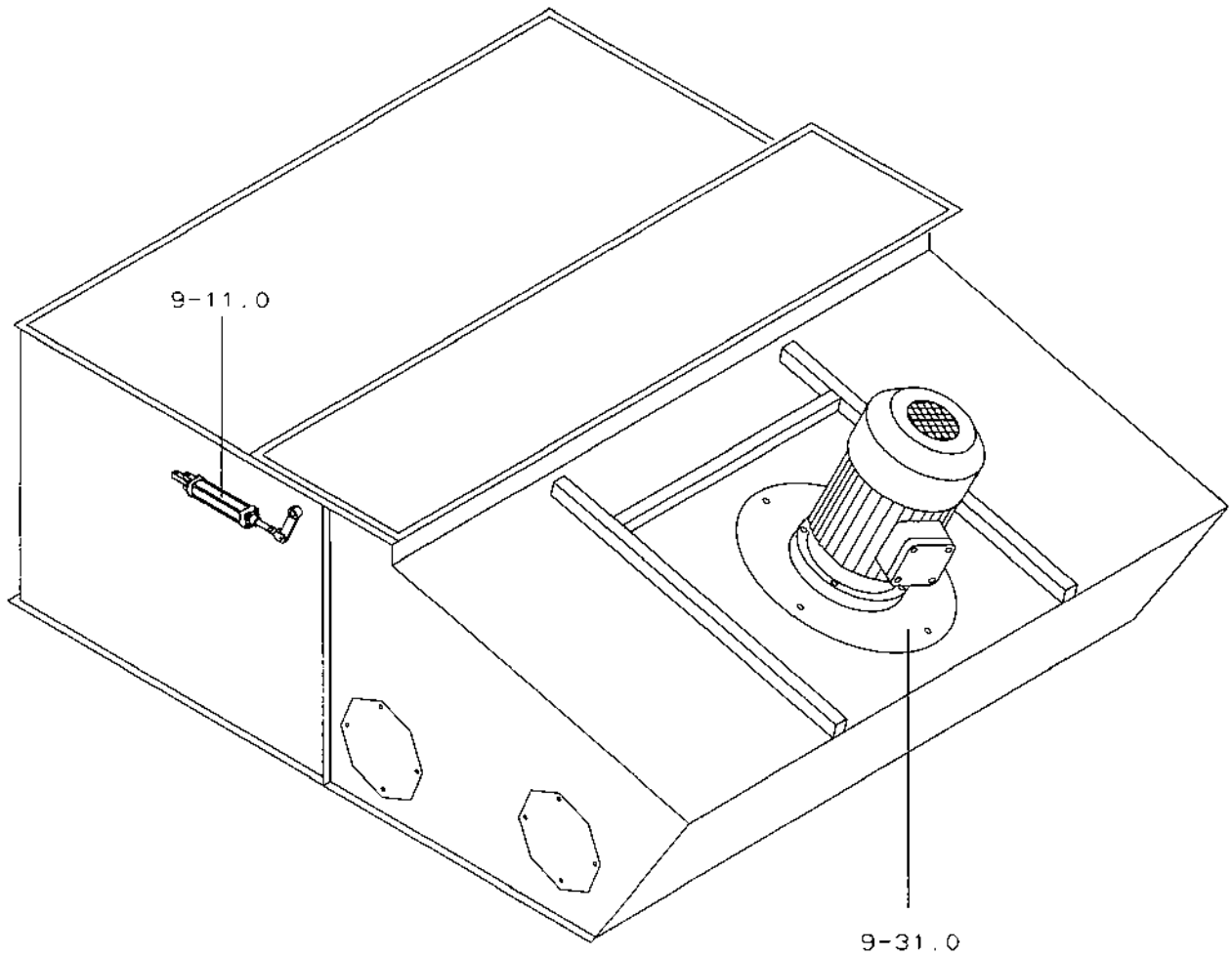
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Heizregister und Dampfsiebe Heat exchanger and steam screens Echangeur de chaleur et filtres de vapeur			9-16.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
5	020 345	Sechskantschraube m. Scheibe Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M6x16	10	
6	020 523	Spannscheibe Washer tension Rondeile élastique	DIN 6796 6.0	10	
7	020 036	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M6	10	

748/750

GEBLASEGEHAUSE GAS ÜBERSICHT
BLOWER HOUSING GAS OVERVIEW
CAISSON DE VENTILATEUR GAZ
VUE GENERALE

Blatt
Page

9-17.0

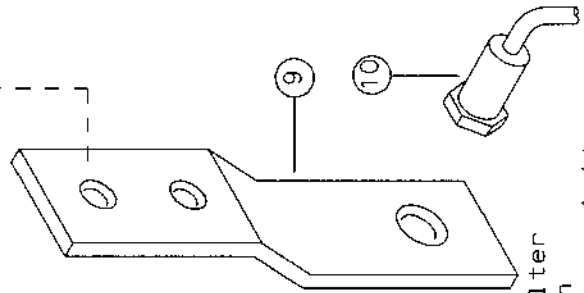
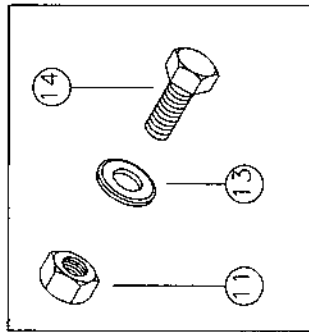


748/750

ÜBERWACHUNGEN UND INFRAROTSSENSOR
MONITORING AND INFRARED SENSOR
POINTS DE CONTROLE ET CAPTEUR
INFRAROUGE

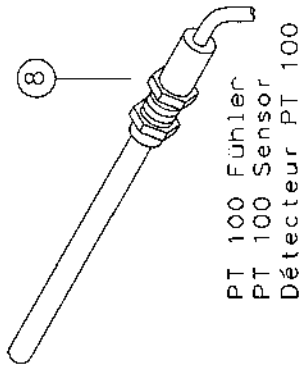
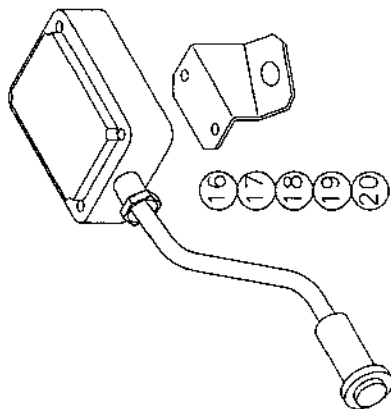
Blatt
Page

9-18.0

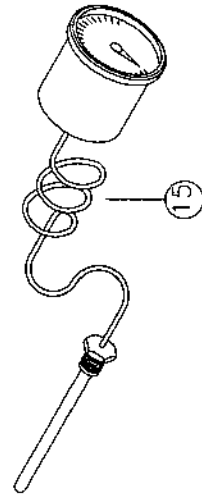


Annäherungsschalter
Proximity switch
Interrupteur de proximité

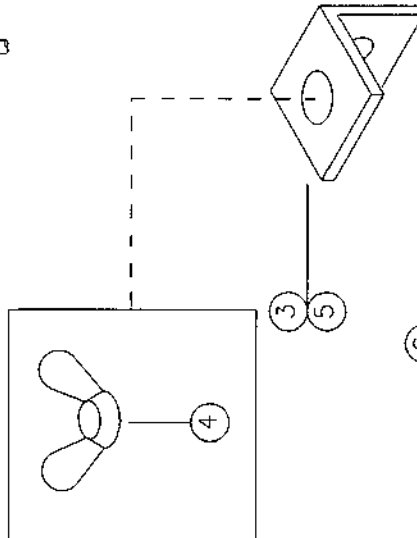
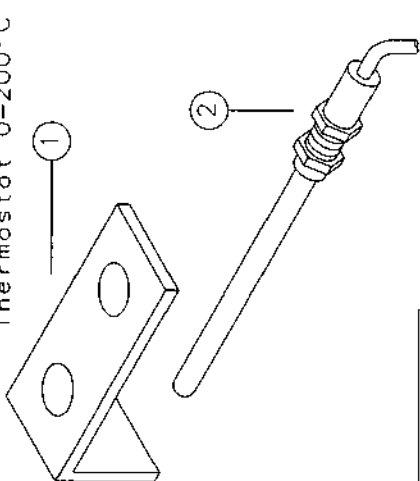
Infrarotsensor
Infrared sensor
Capteur infrarouge



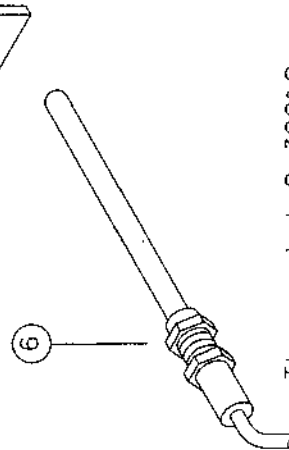
PT 100 Fühler
PT 100 Sensor
Décteur PT 100



Thermostat 0-200°C



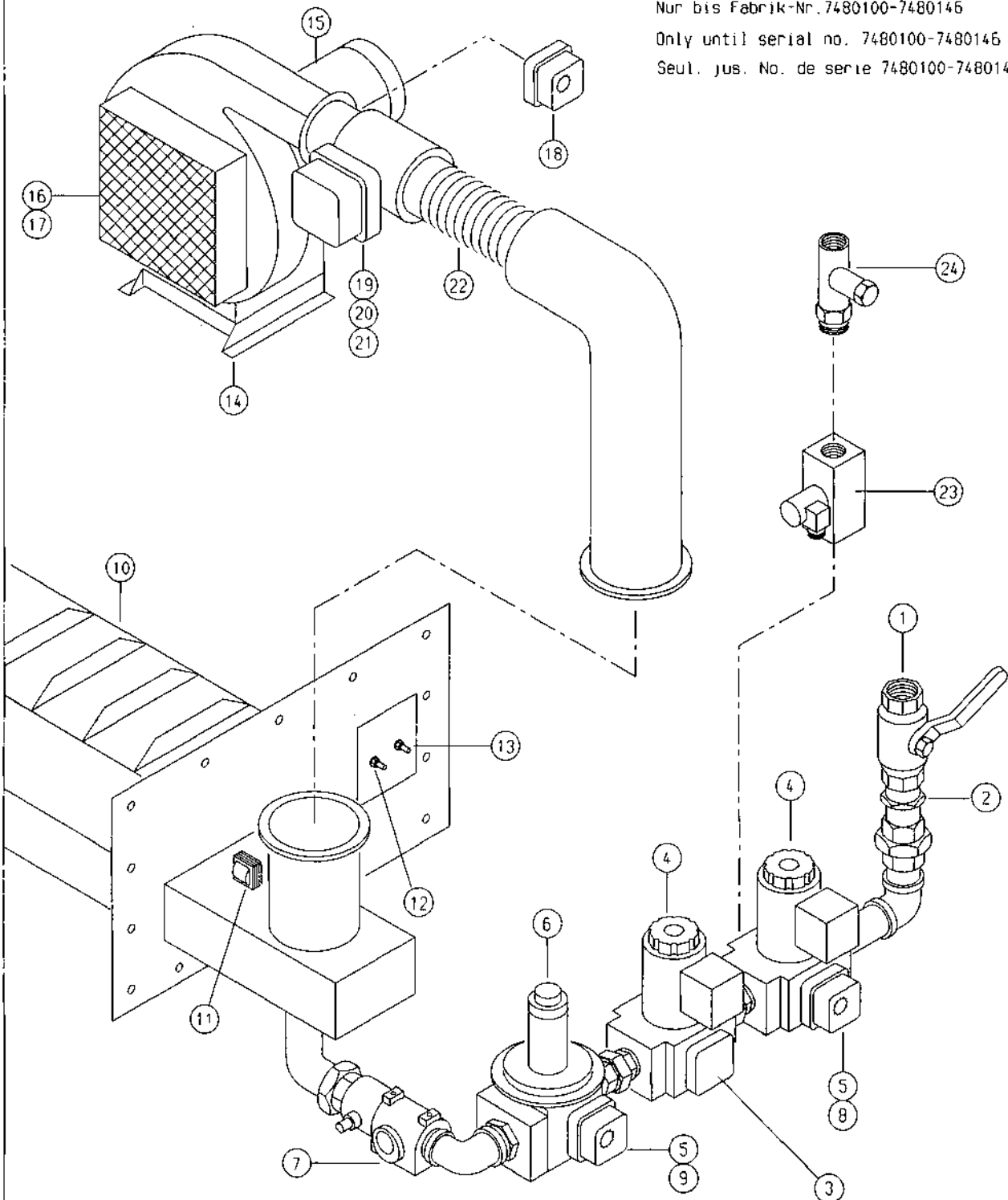
Thermostat 0-300°C



748/750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Überwachungen und Infrarotsensor Monitoring and infrared sensor Points de contrôle et capteur infrarouge			9-18.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	220 747-4	Haltewinkel Bracket, angle Support équerre		1	
2	135 007	Thermostat Thermostat Thermostat	0-200 Grad C	1	
3	220 742-4	Haltewinkel Bracket, angle Support équerre		1	
4	020 119	Flügelmutter Nut, wing Ecrou à oreilles	DIN 315 M6	2	
5	220 743-4	Haltewinkel Bracket, angle Support équerre		1	
6	135 008	Thermostat Thermostat Thermostat	0-300 Grad C	1	
7					
8	241 781-5	Temperaturfühler, Probe, temperature Prise de température	PT 100	1	
9	223 146-4	Haltewinkel Bracket, angle Support équerre		1	
10	136 415	Annäherungsschalter Switch, proximity Interrupteur de proximité	I/A-2010-FRKG	1	
11	020 036	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M6	2	

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Überwachungen und Infrarotsensor Monitoring and infrared sensor Points de contrôle et capteur infrarouge			9-18.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. NE	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
12					
13	020 523	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 6.0	2	
14	020 345	Sechskantschraube Bolt, hex Bouillon six pans	DIN 933 M6x16	2	
15	135 028	Temperaturbegrenzer Limiter, temperature Limiteur de température	1 B 1560	1	
16	244 406-4	Halter für Infrarotsensor Bracket, infrared sensor Piaquette pour capteur infrarouge		1	
17	136 366	Infrarotsensor Infrared sensor Capteur infrarouge		1	
18	007 486	Spiral Kabel Cable, spiral Cable spiral		1	
19	137 015	Kabeldose Box connecting Boite de raccords		1	
20	137 871	Verschraubung Fitting Union		2	

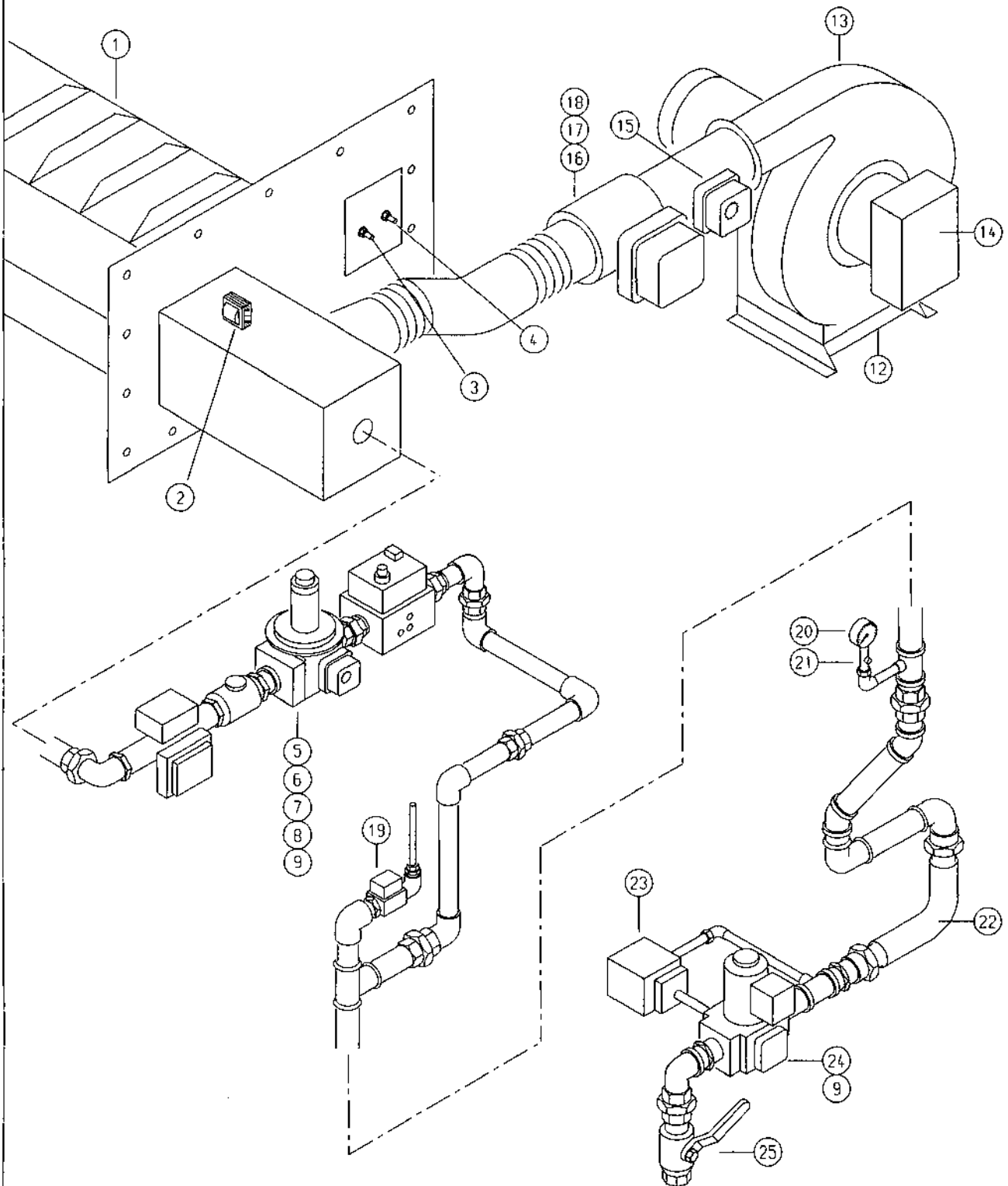
Nur bis Fabrik-Nr. 7480100-7480146
 Only until serial no. 7480100-7480146
 Seul. jus. No. de serie 7480100-7480146



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Gas heating Chauffage à gaz Version : USA		Blatt Page 9-20.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
		Nur Fabrik Nr. 7480100-146 Only serial no. 7480100-146 Seulement No. de série 7480100-146		
1	111 043	Kugelhahn Valve, ball Vanne à boule	1.1/2" NPT	1
2	030 651	Doppelnippel Nipple, double Mamelon double	G280-1.1/2"	1
3	119 174	Ventilstrecke kompl. mit Pos.4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 Train, valve compl. with Pos.4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 Ensemble vannes compl. avec Rep. 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9		1
4	112 985	Magnetventil Valve, magnetic Vanne solénoïde	MVD 516/6 1.1/2" NPT	2
5	138 058	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	GAO-A4-4-6	2
6	119 166	Gasdruckregler Pressure regulator, gas Régulateur de pression gaz	1" NPT	1
7	119 169	Regelklappe Flap, regulating Clapet de réglage	Typ 106 BV-B 1.1/2" NPT	1
8	138 160	Startstandschalter Switch, start Interrupteur de démarrage		1
9	138 161	Endschalter Switch, limit Interrupteur de limite	400 CPI	1
10	119 173	Brenner kompl. mit Pos. 11-12-13 Burner compl. w. Pos. 11-12-13 Brûleur compl. avec Rep. 11-12-13	5x96, 480kW 60Hz	1

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Gas heating Chauffage à gaz Version : USA		Blatt Page 9-20.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11	136 030	Zündtrafo Transformer, ignition Transformateur d'allumage		1
12	119 171	Flammenstab Rod, flame Palpeur		1
13	119 170	Zündkerze Sparkplug Bougie d'allumage		1
14	119 175	Gebläse kompl. mit Pos. 15-16-17-18 Blower compl. w. Pos. 15-16-17-18 Ventilateur avec Rep. 15-16-17-18	2,2kW/60Hz	1
15	108 028	Gebläse mit Motor Blower with motor Ventilateur avec moteur	1925 QT/HE 2,2kW 480V/60Hz	1
16	244 144-3	Sieb für Gebläse Screen for blower Filtre pour ventilateur		1
17	123 121	Filtermatte Mat, filter Planche de filtre	TA1-1515	1
18	138 060	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	GRO-A4-4-5	1
19	119 176	Luftregleinheit kompl. mit Pos 20-21 Regulator, air with Pos. 20-21 Régulateur d'air avec Rep. 20-21		1
20	119 167	BV-Klappe Flap BV Clapet BV	16-BVM-A Rc 4"	1

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Gas heating Chauffage à gaz Version : USA		Blatt Page 9-20.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
21	119 168	Stellmotor Motor, servo Servomoteur	ST5/17/1 24V/60Hz	1
22	121 351	Spiralschlauch Hose, spiral Tuyau spiral		1
23	112 994	Magnetventil Solenoid valve Soupape solénoïde	120 V/60Hz 3/8" NPT	1
24	112 993	Einstellhahn Adjustment valve Soupape de réglage	TA Rp 3/8"x R 3/8"	1



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: Europa, Europe		Blatt Page 9-21.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	119 146	Brenner Burner Brûleur Inkl. Incl. Pos. Rep 2, 3, 4	CCS-LS 5x96	1
2	136 029	Zündtrafo Transformer, ignition Transformateur d'allumage	1820, 10m, 230V	1
3	119 158	Flammenstab Rod, flame Palpeur		1
4	119 159	Zündkerze, gebogen Sparkplug, bent Bougie d'allumage, courbé	Bis, until, jusqu'à 13.11.2003	1
	119 198	Zündkerze, gerade Sparkplug, straight Bougie d'allumage, droite	Ab, from, à partir de 13.11.2003	1
5	119 143	Ventilstrecke kompl. mit Pos. 6-11 Train, valve compl. w. Pos. 6-11 Ensemble vannes compl. avec Rep. 6-11	G40 A70 50Hz 1.1/2"	1
6	112 982	Magnetventil Valve, magnetic Vanne solénoïde	DVD 512/11Rp 1.1/2"	1
7	119 160	Gasdruckregler Pressure regulator, gas Régulateur de pression gaz	FRNG510, Rp 1"	1
8	119 161	Regeklappe Flap, regulating Clapet de réglage	S211, Rp 1"	1
9	138 056	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	LGW 50 A4, 2,5-50mbar	2
10				

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: Europa, Europe		Blatt Page 9-21.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11				
12	119 149	Gebäsesatz kompl. mit Pos. 13 -15 Set, blower compl. with Pos. 13 -15 Ensemble ventilateur compl. avec Rep. 13 -15	MHR 502 50Hz	1
13	108 025	Gebälse Blower Ventilateur	MHR 502, RD90	1
14	123 122	Filter Filter Filtre		1
15	138 057	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	LGW 50/A2, 2,5-50mbar	1
16	119 148	Luftregleinheit kompl. mit Pos. 17-18 Regulator, air compl. with Pos. 17-18 Régulateur d'air compl. avec Rep. 17-18	16-BV-AR-SP Europa	1
17	119 165	BV-Klappe Flap, BV Clapet BV	16-BVM-R Rc4"	1
18	119 162	Stelmotor Motor, servo Servomoteur	235R3-024-01- S1	1
19	112 314	Gassicherheitsventil Valve, gas safety Vanne à gaz de sécurité	MVD 210/5 220V 50Hz 1"	1
20	111 008	Manometer, Ersatz 111 033 Manometer, repl. 111 033 Manomètre, rempli. 111 033	1/2" 400mbar	1
	111 033	Manometer Manometer Manomètre	0-100 mbar	1

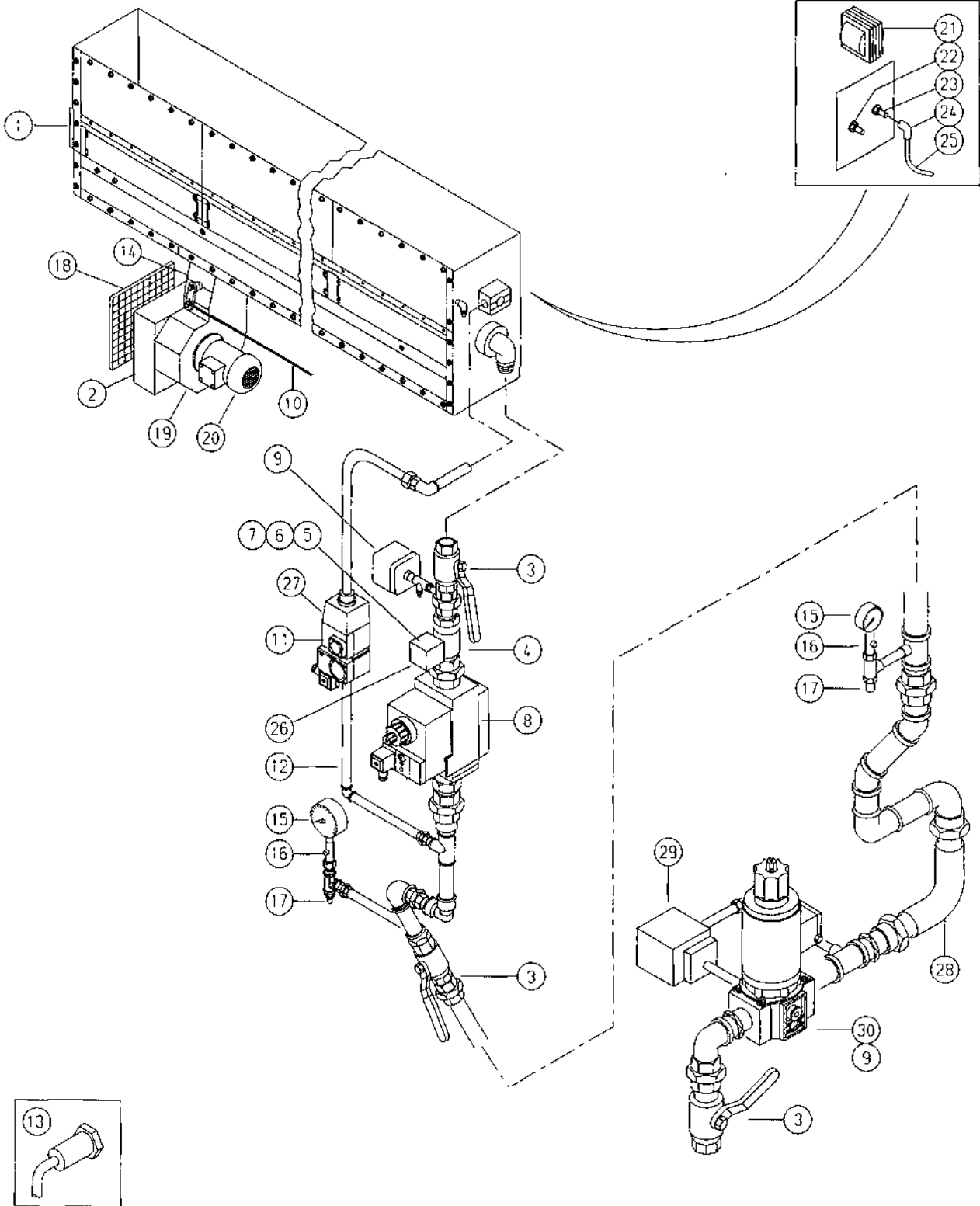
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: Europa, Europe		Blatt Page 9-21.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
21	111 008	Druckknopfhahn Cock, button Robinet à bouton	1/2"	1
22	121 016	Wellschlauch Hose, spiral Tuyau spiral	DN40x750	1
23	136 019	Dichtheitskontrollgerät Device, tightness control Dispositif de contrôle d'étanchéité	TC 218 R05-T 230V, 50Hz	1
24	119 071	Gassicherheitsventil Valve, gas safety Vanne à gaz de sécurité	MVD 210/5 220V 50Hz 1.1/2"	1
25	111 042	Kugelhahn Valve, ball Vanne à boule	10G 1.1/2"	1

748/750

GASHEIZUNG LINIENBRENNER
GAS HEATING LINE BURNER
CHAUFFAGE AU GAZ BRULEUR LINEAIRE
VERSION: EUROPA, EUROPE

Blatt
Page

9-21.10



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : Europa, Europe		Blatt Page
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	277 213-0	Brenner Erdgas kompl. Burner natural gas compl. Brûleur gaz naturel	Typ(e) 750 6-fach L=1800 mm	1
	276 785-1	Brenner Erdgas kompl. Burner natural gas compl. Brûleur gaz naturel	Typ(e) 748 6-fach L=1800 mm	1
2	276 879-1	Brennergebläse Erdgas Burner blower natural gas Ventilateur de brûleur gaz naturel	Typ(e) 643-750 600-1800	2
3	111 042	Kugelhahn Valve, ball Vanne à boule	DIN DVGW 1.1/2"	3
4	119 204	Motorklappe Motor flap Clapet motrice	DMK 512 D=23	1
5	A02081	Klappenantriebmotor Flap motor Moteur de clapet	24 VDC 90 ° Belimo LMC 24	1
6	277 543-4	Platte für Linienbrenner Plate for line burner Platine pour brûleur linéaire	Belimo LMC24A 4x65x125	1
7	277 074-4	Welle Shaft Axe	Belimo LMC24A D16x80	1
8	119 206	Multiblock Multibloc Multibloc	MB-DLE-412- B01-S20	1
9	135 985	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	DG50U 2.5-50 mbar 84447350 DIN DVGW 93.03c030	1
10	277 556-4	Regelstange Brennergebläse Control bar burner blower Tige de contrôle ventilateur de brûleur	Typ(e) 750 8x970	

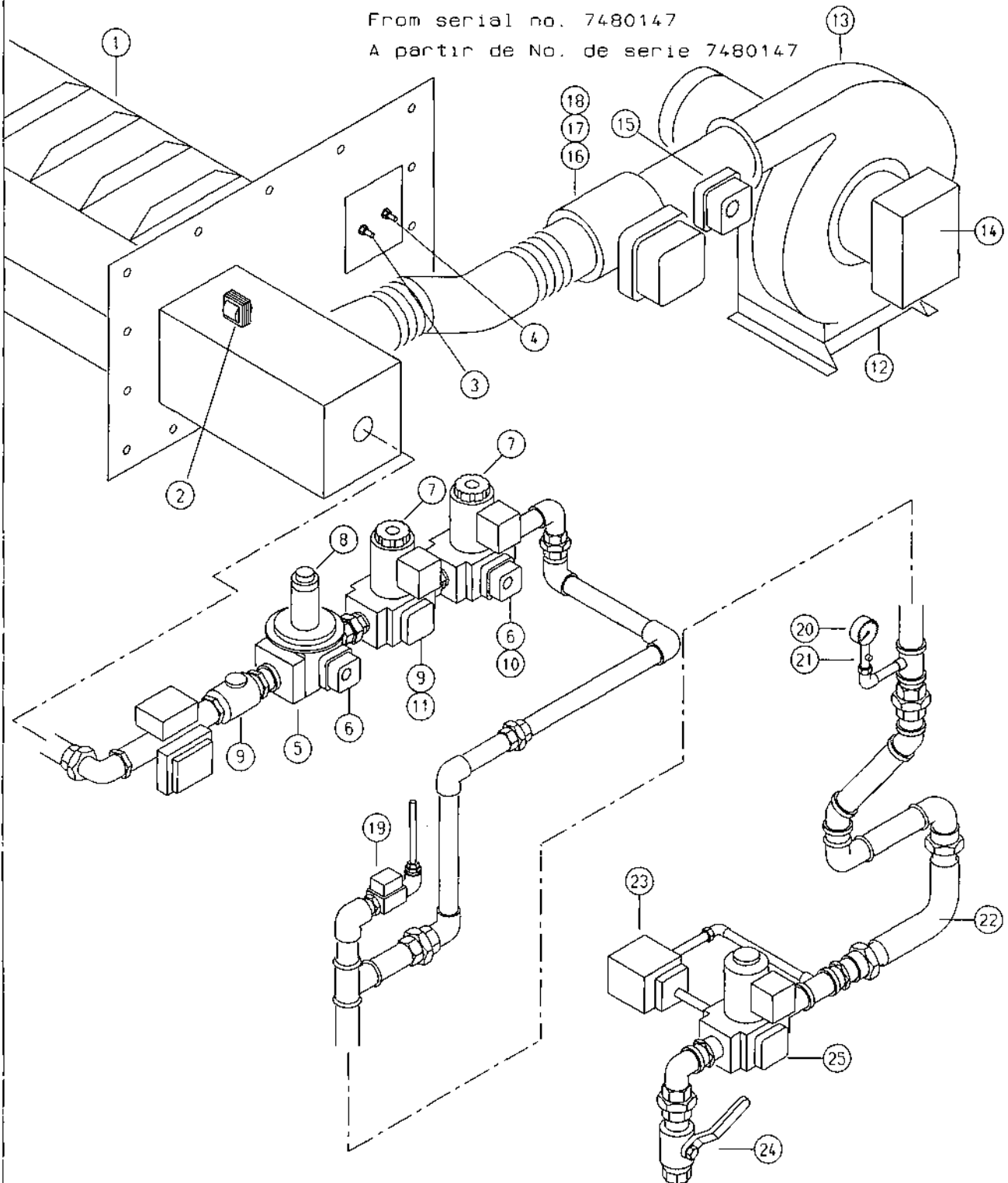
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : Europa, Europe		Blatt Page
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
	277 145-4	Regelstange Brennergebläse Control bar burner blower Tige de contrôle ventilateur de brûleur	Typ(e) 748 8x820	1
11	125 161	Gelenkkopf Rod end Tête de genouillère	M6 LFD KI 6-D	2
12	277 178-4	Zündgasleitung kompl. Pilot gas line compl. Conduite de gaz pilote compl.	Typ(e) 735-750	1
13	136 415	Näherungsinitiator, induktiv Proximity initiator, inductive Initiateur de proximité, inductif	10 mm B Lia-2010-FRKG PNP/NPN II 5489	1
14	135 986	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	DL3A 0.3-3 mbar 84444402 DIN DVGW 89.08c030	1
15	111 033	Manometer Manometer Manomètre		1
16	111 008	Druckknopfhahn Cock, button Robinet à bouton		1
17	119 014	Messnippel Measuring nipple Mamelon de mesurage		1
18	220 719-3	Flusensieb Lint screen Filtre à peluches		1
19	116 149	Ventilatorrad Blower wheel Roue de ventilateur	SLE 180x74 R04/14H8	1
20		Flanschmotor, Span., Freq. + kW angeb. Flange motor, indic. voltage, freq., + kW Moteur à bride, indic. tens., fréq. + kW		1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : Europa, Europe		Blatt Page
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
				9-21.13
21	136 026	Zündtraffo Ignition transformer Transformateur d'allumage	Trafounion ZE30/7	1
22	270 897-4	Überwachungselektrode Flame rod Paipour de surveillance		1
23	119 013	Zündkerze Sparkplug Bougie d'allumage		1
24	119 016	Kerzenstecker Plug cap Connecteur de bougie		1
25	007 241	Kerzenkabel Plug cable Câble de bougie		1
26	276 915-4	Hebel für Gasklappe Lever for gas flap Lever pour clapet de gaz		1
27	119 205	Multiblock Multiblock Multiblock	MB-C-65-DLE- S20 230V, 50Hz	1
28	121 016	Wellschlauch Hose, Spiral Tuyau spiral	DN40x750	1
29	136 019	Dichtheitskontrollgerät Device, tightness control Dispositif de contrôle d'étanchéité	TC 218 R05-T 230V, 50Hz	1
30	119 071	Gassicherheitsventil Valve, gas safety Vanne à gaz de sécurité	MVD 210/5 220V 50Hz 1.1/2"	1

Ab Fabrik-Nr. 7480147

From serial no. 7480147

A partir de No. de serie 7480147



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: USA, Canada			Blatt Page 9-22.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	119 146	Brenner Burner Brûleur Inkl. Incl. Pos., Rep. 2, 3, 4	CCS-LS 5x96	1	
2	136 030	Zündtrafo Transformer, ignition Transformateur d'allumage	1820, 10m, 110V	1	
3	119 158	Flammenstab Rod, flame Paipour		1	
4	119 159	Zündkerze, gebogen Sparkplug, bent Bougie d'allumage courbé	bis, until, jusqu'à 13.11.2003	1	
	119 198	Zündkerze, gerade Sparkplug, straight Bougie d'allumage droite	ab, from, à partir de 13.11.2003	1	
5	119 150	Ventilstrecke kompl. mit Pos. 6-11 Train, valve compl. w. Pos. 6-11 Ensemble vannes compl. avec Rep. 6-11	G40 A70 60Hz 1.1/2"	1	
6	138 058	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	GAO A4-4-6, 12- 60"WC	2	
7	112 985	Magnetventil Valve, magnetic Vanne solénoïde	MVD 510/6, 1" NPT	2	
8	119 166	Gasdruckregler Pressure regulator, gas Régulateur de pression gaz	FRG710, 1" NPT	1	
9	119 161	Regelklappe Flap, regulating Clapet de réglage	S211, Rp 1"	2	
10	138 160	Startstandschafter Switch, start Interrupteur de démarrage		1	

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: USA, Canada		Blatt Page 9-22.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11	138 161	Endschalter Switch, limit Interrupteur de limite	400CPI	1
12	1119 151	Gebläsesatz kompl. mit Pos. 13-15 Set, Blower compl. with Pos. 13-15 Ensemble ventilateur compl. avec Rep. 13-15	MHR 502 60Hz	1
13	108 027	Gebläse Blower Ventilateur	MHR502, RD90	1
14	123 122	Filter Filter Filtre		1
15	138 059	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	AA-A2-4-5,2- 20" WC	1
16	119 148	Luftregleinheit kompl. mit Pos. 17-18 Regulateur, air compl. with Pos. 17-18 Régulateur d'air compl. avec Rep. 17-18	16-BV-ARSP	1
17	119 165	BV-Klappe Flap, BV Clapet BV	16-BVM-R Rc4"	1
18	119 162	Stellmotor Motor, servo Servo moteur	235R3-024-01- S1	1
19	112 985	Magnetventil, Ersatz 112 817 Valve, magnetic repl. 112 817 Vanne solénoïde rempl. 112 817	MVD 510/6 1" NPT 115V 60Hz	1
	112 817	Magnetventil Valve, magnetic Vanne solénoïde	V4295 A1148 120V 60Hz 1.1/2" NPT	1

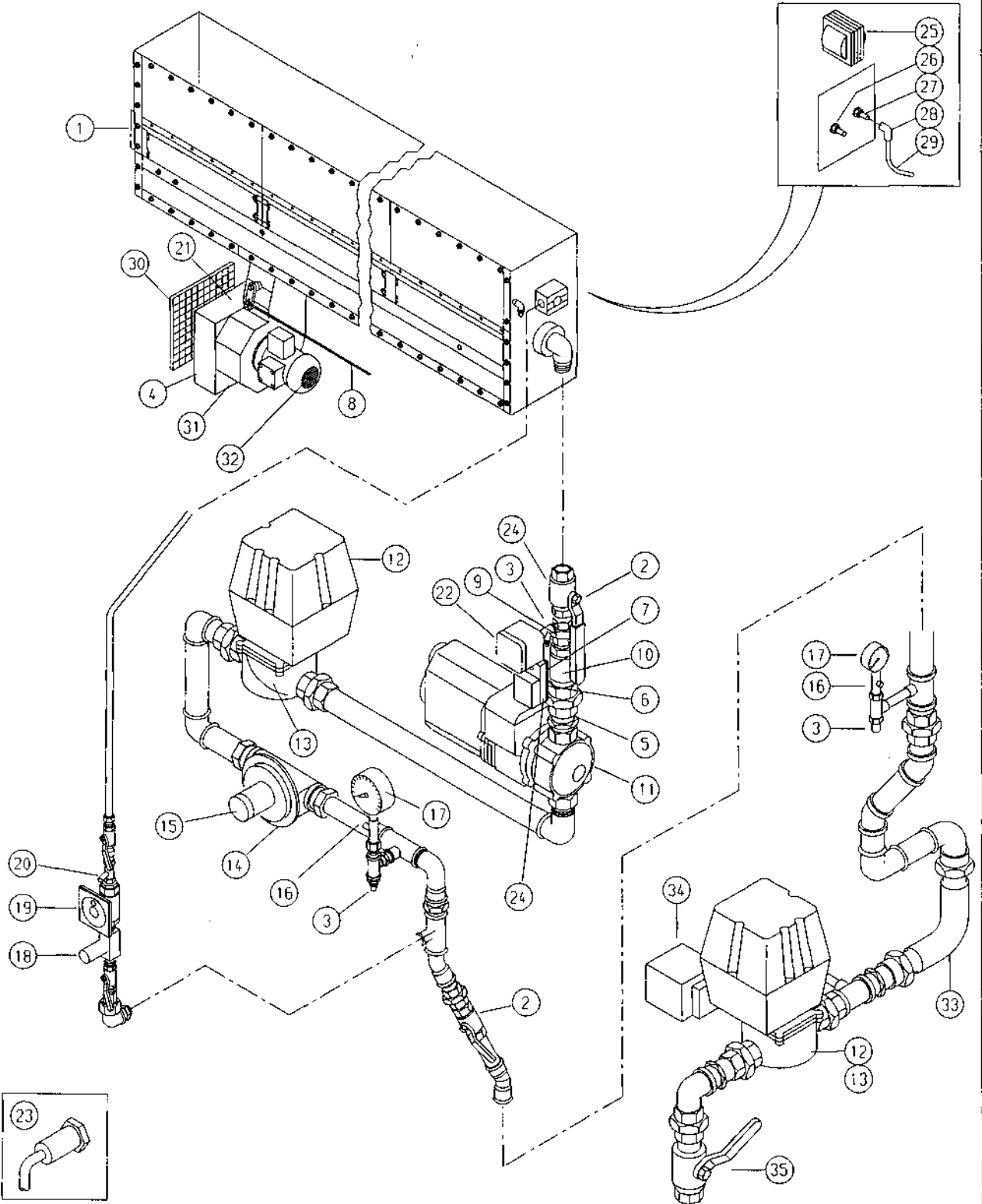
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Flächenbrenner Minnox Gas heating surface burner Minnox Chauffage au gaz brûleur de surface Minnox Version: USA, Canada		Blatt Page 9-22.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
20	112 314	Manometer, Ersatz 111 033 Manometer, repl. 111 033 Manomètre, rempl. 111 033	1/2" 40mbar	1
	111 033	Manometer Manometer Manomètre	0-100 mbar	1
21	111 008	Druckknopfhahn Cock, button Robinet à bouton	1/2"	1
22	121 016	Weilschlauch Hose, spiral Tuyau spiral	DN40x750mm	1
23	136 020	Dichtheitskontrollgerät Device, Tightness control Dispositif de contrôle d'étanchéité	TC 218 R05-T	1
24	111 043	Kugelhahn Valve, ball Vanne à bouie	1.1/2" NPT	1
25	119 133	Magnetventil, Ersatz 112 817 Valve, magnetic repl. 112 817 Vanne solénoïde rempl. 112 817	MVD 515/6 1.1/2" 115V 60Hz	1
	112 817	Magnetventil Valve, magnetic Vanne solénoïde	V4295 A1148 120V 60Hz 1.1/2" NPT	1

748/750

GASHEIZUNG LINIENBRENNER
GAS HEATING LINE BURNER
CHAUFFAGE AU GAZ BRULEUR LINEAIRE
VERSION: USA, CANADA

Blatt
Page

9-22.10



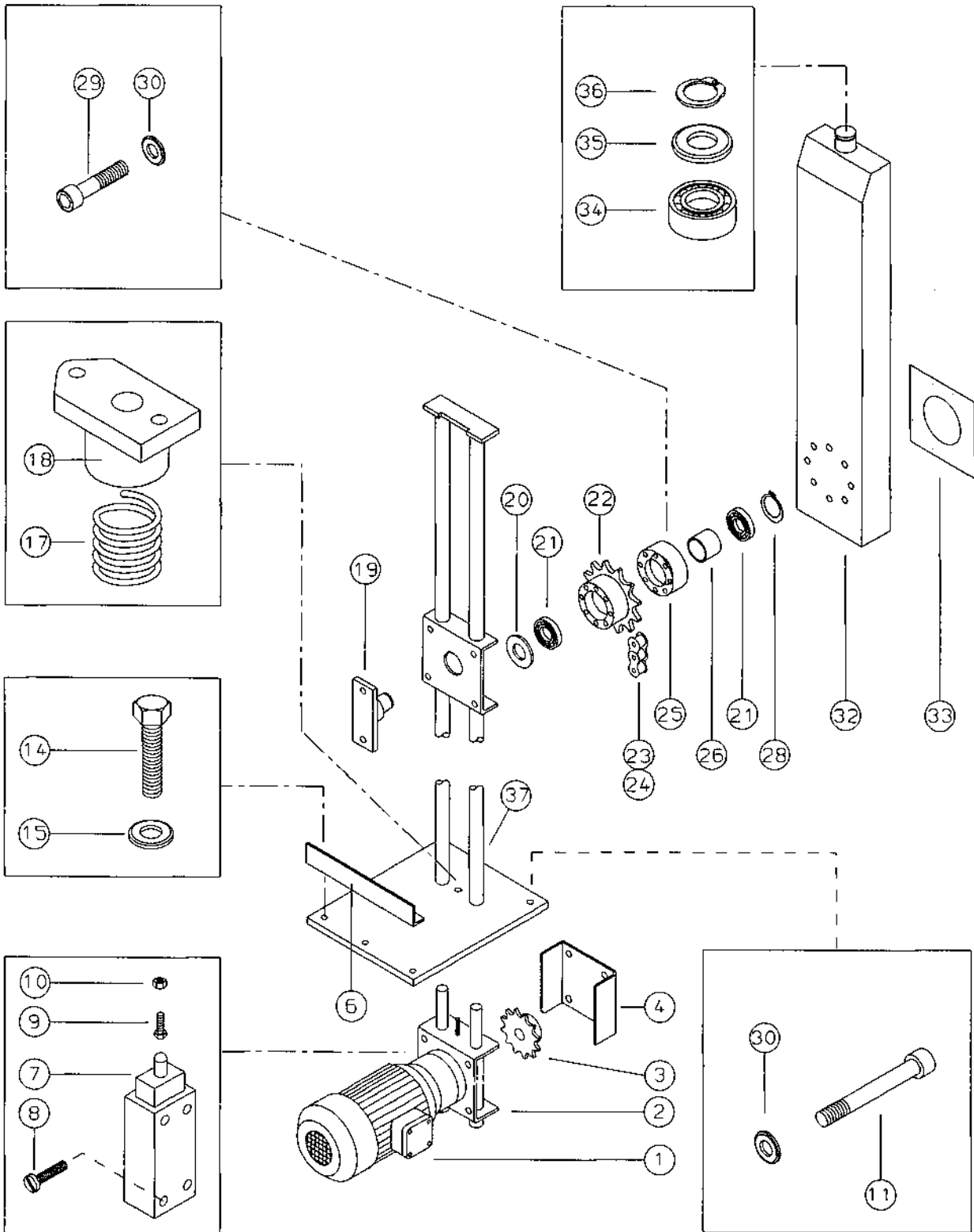
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : USA, Canada		Blatt Page 9-22.11
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	277 213-0	Brenner Erdgas kompl. Burner natural gas compl. Brûleur gaz naturel	Typ(e) 750 6-fach L=1800 mm	1
	276 785-1	Brenner Erdgas kompl. Burner natural gas compl. Brûleur gaz naturel	Typ(e) 748 5-fach	1
2	111 041	Kugelhahn Valve, ball Vanne à boule	DIN DVGW 100030365	2
3	119 014	Messnippel Measuring nipple Mamelon de mesurage	G1/8" MS 74918601	3
4	276 879-1	Brennergebläse Erdgas Burner blower natural gas Ventilateur de brûleur gaz naturel	Typ(e) 643-750 600-1800	1
5	A02081	Klappenantriebmotor Flap motor Moteur de clapet	24 VDC 90 ° Belimo LMC 24	1
6	276 915-4	Hebel Gasklappe Lever gas flap Lever clapet de gaz	8x30x31	1
7	277 074-4	Welle Shaft Axe	Belimo LMC24A D16x80	1
8	277 571-4	Regeistange Brennergebläse Control bar burner blower Tige de contrôle ventilateur de brûleur	Typ(e) 750 8x980	1
	277 145-4	Regeistange Brennergebläse Control bar burner blower Tige de contrôle ventilateur de brûleur	Typ(e) 748 8x820	1
9	125 161	Gelenkkopf Rod end Tête de genouillère	M6 LFD KI 6-D	2

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : USA, Canada		Blatt Page 9-22.12
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
10	119 204	Motorklappe Motor flap Clapet motrice	DMK 512 D=23	1
11	119 003	Ventil Hydra-Motor Valve Hydra-Motor Soupape Hydra-Motor	SH-H 132 NVSL Nw 40S 110V 60Hz	1
12	111 670	Ventil Gas Fluid-Power Valve gas Fluid-Power Soupape gaz Fluid-Power	V 4055 A 1031 3 120/240V 50/60Hz	2
13	111 668	Ventil Gas Valve gas Soupape gaz	NPT 1.1/2" V5055 A 1020 3	2
14	119 208	Gasdruckregler Pressure regulator gas Régulateur pression gaz	GDJ50 R04-0 Typ(e) 750	1
	119 094	Gasdruckregler Pressure regulator gas Régulateur pression gaz	GDJ40 R04-0 Typ(e) 748	1
15	119 096	Feder, zu 119 094 Spring, for 119 094 Ressort, pour 119 094	Rot-Gelb 5-15mbar	1
16	111 008	Manometer-Druckknopfahn Button cock for manometer Robinet à bouton pour manomètre	1/2" DIN DVGW	1
17	111 033	Manometer-Kapsel Feder Manometer encapsulated spring Manomètre avec ressort encapsulé	PK100D201 0-100mbar	1
18	119 008	Ventil Zündgas Valve pilot gas Soupape gaz pilote	1/4 Z VG 8 R05/N 60 110V 60Hz	1
19	119 061	Gasdruckregler Gas pressure regulator Régulateur de pression de gaz	RV 48 LM Feder H0-1 Maxitrol 2,5-9mbar	1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : USA, Canada		Blatt Page
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
	119 209	Feder zu 119 061 Spring for 119 061 Ressort pour 119 061		1
20	119 111	Regulier Muffe Regulating socket Manchon régulateur	Gf 599A 1/2"	1
21	135 999	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	DL3AT 0.3-3mbar 84444952	1
22	135 998	Druckschalter Switch, pressure Interrupteur de pression	Dg 50T 2,5-50mbar 84447820	2
23	136 415	Näherungsinitiator, induktiv Proximity initiator, inductive Initiateur de proximité, inductif	10mm B Ila-2010-FRKG PNP/NPN	1
24	277 543-4	Platte für Linienbrenner Plate for line burner Platine pour brûleur linéaire	Belimo LMC24A 4x65x125	1
25	136 014	Zündtraffo Ignition transformer Transformateur d'allumage	60Hz	1
26	270 897-4	Überwachungselektrode Flame rod Palpeur de surveillance		1
27	119 013	Zündkerze Sparkplug Bougie d'allumage		1
28	119 016	Kerzenstecker Plug cap Connecteur de bougie		1
29	007 241	Kerzenkabel Plug cable Câble de bougie		1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Gasheizung Linienbrenner Gas heating line burner Chauffage au gaz brûleur linéaire Version : USA, Canada		Blatt Page
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
30	220 719-3	Flusensieb Lint screen Filtre à peluches		1
31	116 149	Ventilatorrad Blower wheel Turbine de ventilateur	SLE 180x74 R04/14 H8	1
32		Flanschmotor, Spannung, Frequenz und kW angeben Indicate voltage, frequency and kW Indiquez Tension, fréquence et kw		1
33	121 016	Wellenschlauch Hose, spiral Tuyau spiral	DN40x750mm	1
34	136 020	Dichtheitskontrollgerät Device, tightness control Dispositif de contrôle d'étanchéité	TC 218 R05-T	1
35	111 043	Kugelhahn Valve, ball Vanne à boule	1.1/2" NPT	1

ANTRIEB FLUSENSCHEIBE
LINT SCREEN DRIVE
ENTRAINEMENT FILTRE A PELUCHES

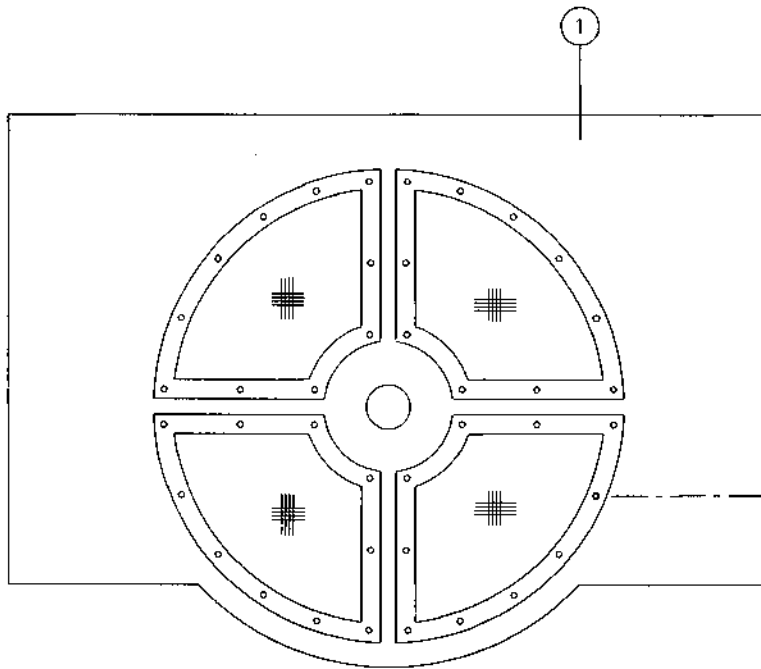


748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Antrieb Flusenscheibe Lint screen drive Entraînement filtre à peluches		9-23.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1		Getriebemotor, Cyclo Gear motor, Cyclo Moteur-réducteur Cyclo Spannung, Frequenz und kW angeben Indicate voltage, frequency and kW Indiquer tension, fréquence et kW		1
2	242 583-3	Lagerschale Bracket, motor Support réducteur		1
3	221 934-4	Kettenrad Sprocket Pignon		1
4	223 303-3	Deckel Cover Carter de protection		1
5				
6	244 121-4	Dichtungswinkel Seal Joint		1
7	135 467	Endschalter Switch limit Interrupteur de limite	XCK J161	1
8	020 100	Zylinderschraube Screw, cheese head Vis à tête cylindrique	DIN 84 M5x40	4
9	020 079	Sechskantschraube Bolt, hex Bouillon six pans	DIN 933 M6x20	1
10	020 036	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M6	1

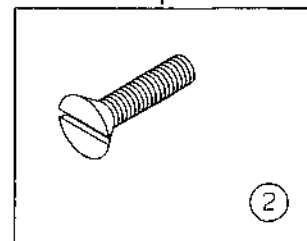
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Antrieb Flusenscheibe Lint screen drive Entraînement filtre à peiuches			9-23.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
11	020 408	Zylinderschraube Screw, cap socket Vis à tête cylindrique	DIN 912 M6x75	4	
12					
13					
14	020 015	Sechskantschraube Bolt, hex Boulon six pans	DIN 933 M8x20	5	
15	020 712	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 8.0	7	
16					
17	027 041	Druckfeder Spring Ressort	D-311	1	
18	222 434-4	Spannhülse Pin, roll Goupille		1	
19	222 513-4	Lagerung Bushing Bague		1	
20	020 028	Nilos-Ring Ring, Nilos Bague Nilos	6004 AV	1	
21	100 015	Rillenkugellager Bearing, ball Roulement	6004 2 Z	2	
22	221 933-4	Kettenrad Sprocket Pignon		1	

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Antrieb Flusenscheibe Lint screen drive Entraînement filtre à peluches		9-23.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
23	103 064	Rollenkette Chaîne, roller Chaîne à rouleaux	3/8x7/32 196 Gl. 196 links 196 mailles	1
24	103 065	Kettenschloß Link, connector Chainond'attache	3/8x7/32	1
25	221 935-4	Lagerbuchse Hub Moyeu		1
26	221 932-4	Distanzbuchse Spacer Entretoise		1
27				
28	025 011	Sicherungsring Circlip Circlip	20x1.2	1
29	020 376	Zylinderschraube Screw, cap socket Vis à tête cylindrique	DIN 912 M6x50	8
30	020 523	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 6.0	10
31				
32	222 992-3	Saugrüssel Head, suction Boitier d'aspiration		1
33	244 121-4	Dichtungsring Ring, seal Bague joint	Teflon	1

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Antrieb Flusenscheibe Lint screen drive Entraînement filtre à peluches			9-23.4
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
34	100 044	Laufrolle Follower, cam Galet suiveur	SKF 361202	1	
35	020 713	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 10.0	1	
36	025 023	Greifring Circlip Circlip	G15x1.2	1	
37	223 285-3	Trägerarm Frame, collector Cadre support		1	



AUTOMATISCHE FLUSENABSAUGUNG
AUTOMATIC LINT SUCTION
ASPIRATION AUTOMATIQUE DE PELUCHES



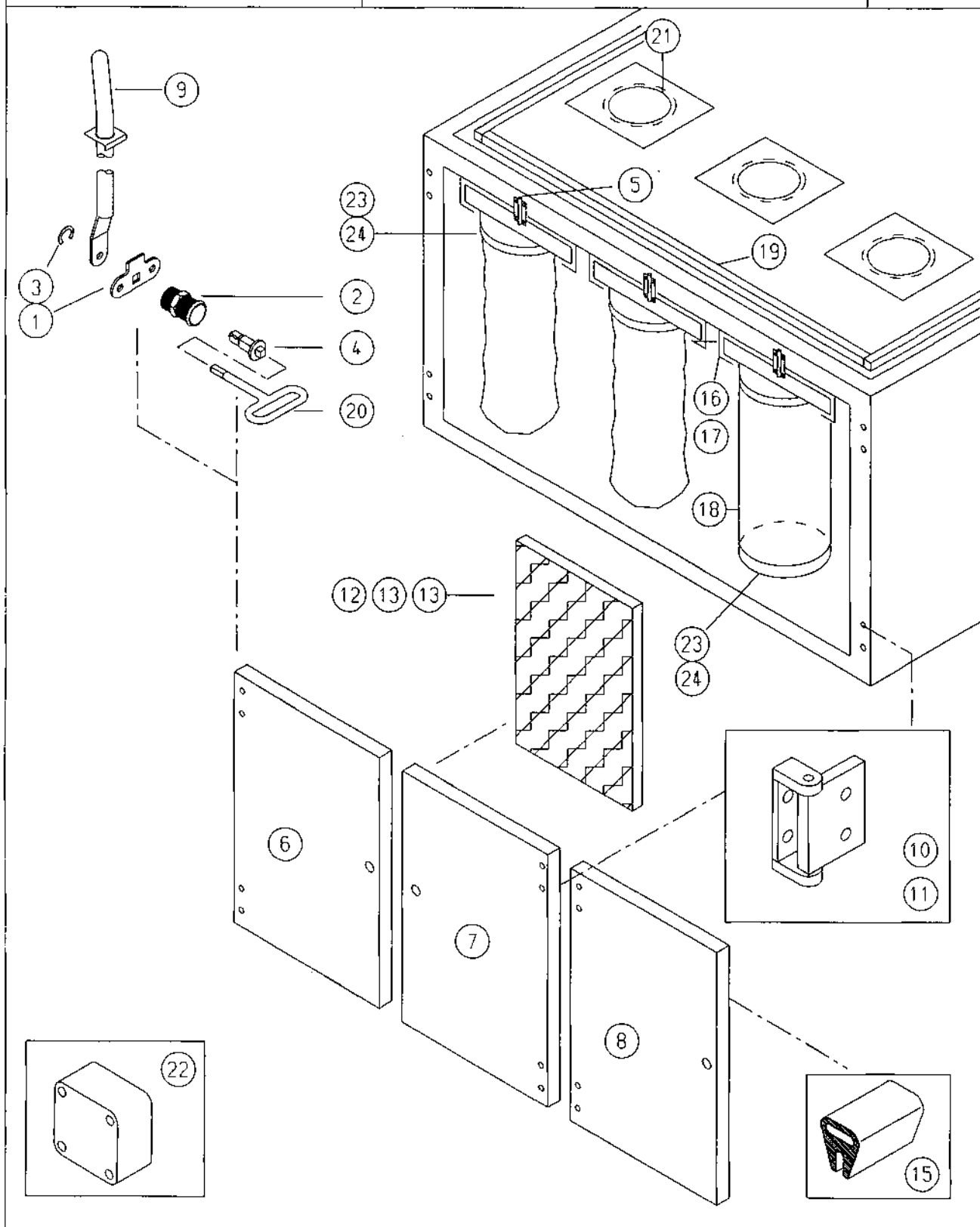
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Flusensieb Lint screen Filtre de peluches		9-24.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	222 563-3	Flusensiebsegment für autom. Flusenabsaugung Screen, lint segment for autom. lint suction Segment de filtre de peluche pour aspiration autom.		
2	020 490	Senkschraube Screw, CS Vis à tête filetée	DIN 965 M4x6	30

748/750

FLUSENABSAUGUNG
LINT SUCTION
ASPIRATION DE PELUCHES

Blatt
Page

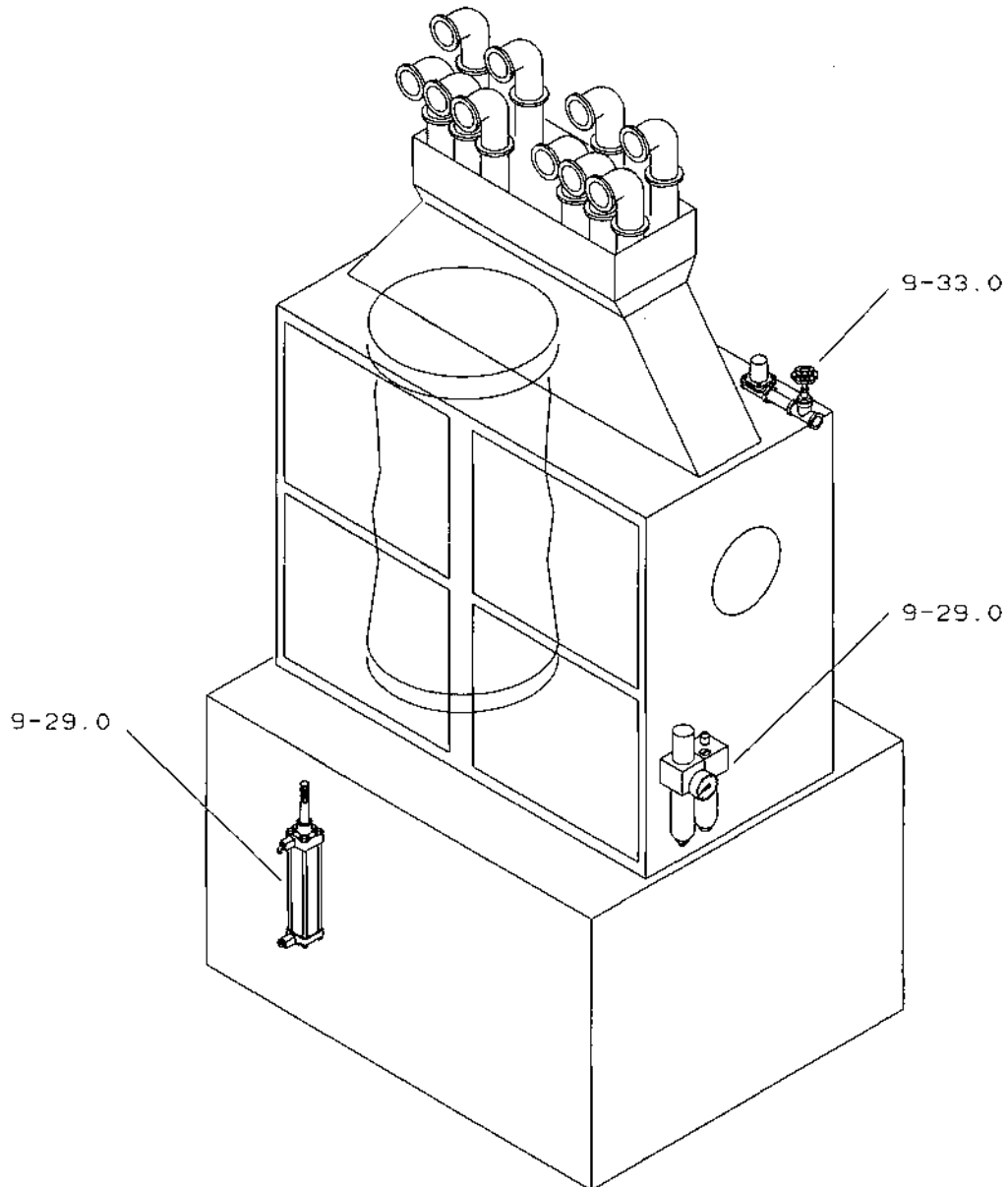
9-26.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Flusenabsaugung Lint suction Aspiration de peluches		9-26.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	121 005	Stangenaufnahme Bracket, bar Support		2
2	121 061	Drehriegelgehäuse Housing Boitier		2
3	025 028	Sicherungsscheibe Circlip Colier d'épaulement	DIN 6766	4
4	121 138	Betätigungsdorn Key Clef		2
5	121 206	Spannverschluß Lock, tension Verrou tension		
6	236 156-2	Tür links Door left Porte gauche		1
7	236 157-4	Tür rechts Door right Porte droite		1
8	242 138-4	Tür rechts außen Door, right outer Porte droite fin		1
9	121 186-4	Rundstange mit Auge Bar with eye Tige à oeillet		4
10	121 183	Anschraubscharnier Hinge, bolt-on Charnière à vis		6

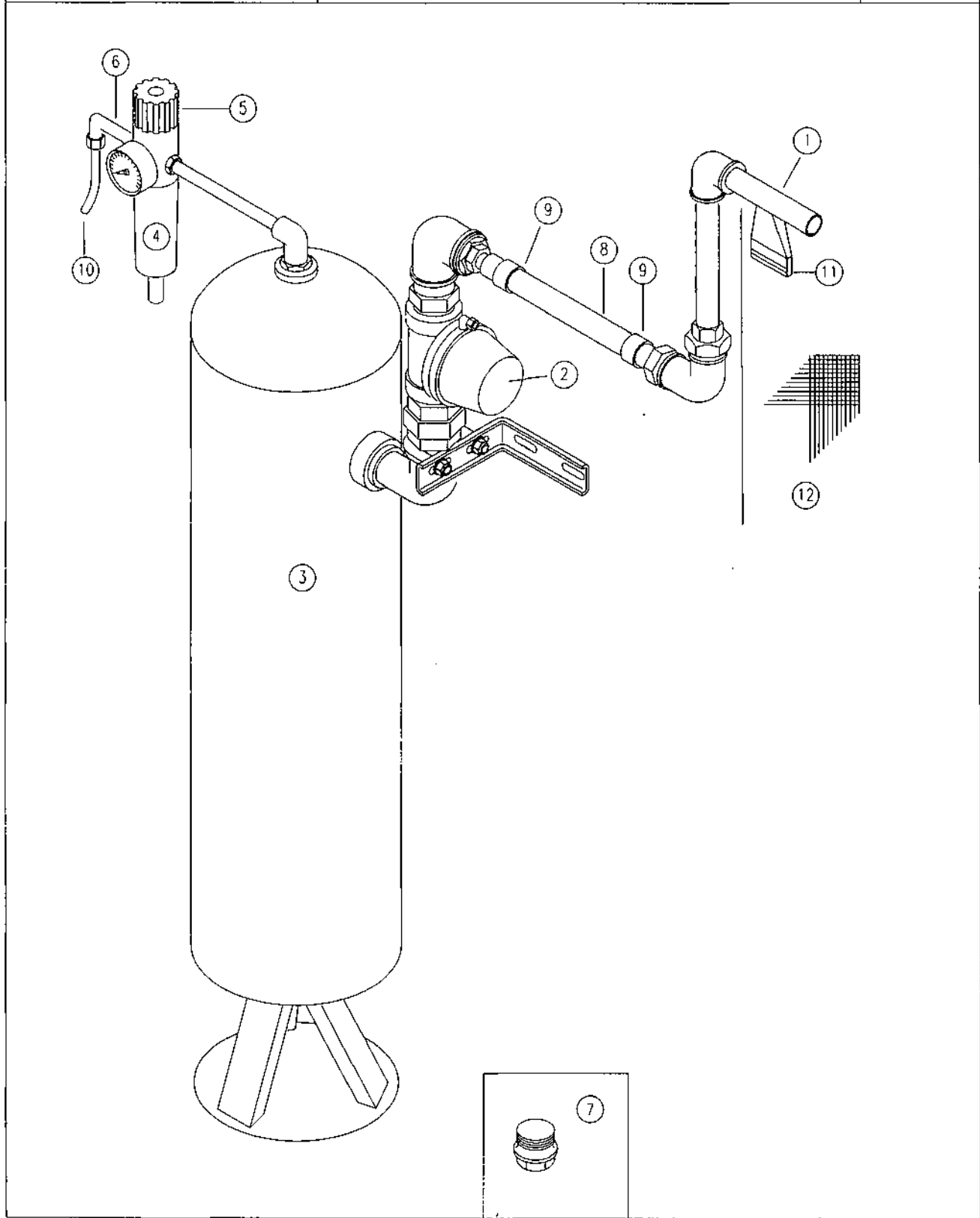
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Flusenabsaugung Lint suction Aspiration de peluches		9-26.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11	237 815-4	Scharnierunterlage Spacer, hinge Entretoise de charnière		18
12	263 153--	Isolation, Flusentür links Insulation, lint door left Isoiation porte de peluches gauche	13x445x900	1
13	236 154-4	Isolation, Flusentür rechts Insulation, lint door right Isoiation porte de peluches droite	13x455x900	1
14	242 140-4	Isolation, Flusentür rechts aussen Insulation, lint door right outer Isoiation porte de peluches extr. droite	13x483x900	1
15	005 739	Dichtprofil Profile, seal Joint profilé	2,5m/Tür 2,5m/door 2,5m/porte	
16	229 590-3	Sackhalter Holder, bag Porte sac		3
17	121 172	Spannschelle Belt, Clamping Ceinture de serrage		3
18	123 094-4	Flusenröhre Tube lint Tuyau de peluches	Nirogewebe SS textiie Tissu inox	3
19	123 072	Filz Felt Feutre	30x7x4200	3
20	121 139	Schlüssel Vierkant Key, square Clef carrée		1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Flusenabsaugung Lint suction Aspiration de peluches		9-26.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
21	123 002	Filz auf Schieber Felt on slider Feutre sur glissière	8x20x4000	1
22	135 986	Druckschalter Unterdruck Switch, pressure vacuum Interrupteur de vide	50 Hz DL3A 0,3-3 mbar	1
	135 999	Druckschalter Unterdruck Switch, pressure vacuum Interrupteur de vide	60 Hz DL3A 0,3-3 mbar	1
23	005 707	Dichtprofil Profile, seal Joint profilé	2,6 m	1
24	123 045	Filz Felt Feutre	30x3x1600	1



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Übersicht Flusenabsaugung extern Overview external lint suction Vue générale aspiration externe de peluches		Blatt Page 9-27.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
	123 108-4	Flusenröhre Tube, lint Tube de peluches		2
	135 473	Magnet Magnet Aimant		2
	135 472	Magnetschalter Switch, magnetic Interrupteur magnétique		2

748/750	ZENTRALE FLUSENABSAUGUNG (OPTION) BLASEINRICHTUNG CENTRAL LINT SUCTION (OPTION) BLOW-OUT DEVICE ASPIRATION CENTRALE DE PELUCHES (OPTION) DISPOSITIF DE SOUFFLAGE	Blatt Page 9-27.10
---------	---	------------------------------



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Zentrale Flusenabsaugung (Option), Blaseinrichtung Central lint suction (Option), Blow-out device Aspiration centrale de peluches (Option), Dispositif de soufflage			Blatt Page 9-27.11
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	276 221-4	Blasrohr Blow pipe Tuyau de soufflage		1	
2	113 129	Ventil Valve Vanne	ARKV-40NG PD 07757	1	
3	113 127-4	Druckluftspeicher Compressed air tank Réservoir d'air comprimé	192 714 H037-01231912 30L, 16 bar	1	
4	113 175	Filter-Regler Filter-regulator Filtre régulateur	SK-1/4 HX PB 45749-008	1	
5	121 386	Schloss mit Schlüssel Lock with key Verrou avec clé	PL 17127	1	
6	113 097	Manometer für Filterregler Manometer for filter regulator Manomètre pour filtre régulateur	D=50/0-10 bar	1	
7	111 068	Verschluss-Stopfen Plug Bouchon	VSTI R 1/2-ED	1	
8	006 129	Industrieschlauch Industrial hose Tuyau industriel	EPDM Horizon 200TM 3/4" 200PSI	1	
9	121 119	Schiauchschelle Hose clamp Bague de serrage	DIN 3017 016-25/9	2	
10	006 002	Schlauch Hose Tuyau	Pa-Natur	1	
11	116 151	Düse Jet Buse	R 1/4" Alu-Flach	n.b.	
12	276 194-2	Flusensieb Lint screen Tamis de peluches	748 Gewebe fein	1	
	277 407-2	Flusensieb Lint screen Tamis de peluches	750 Gewebe fein	1	

748/750

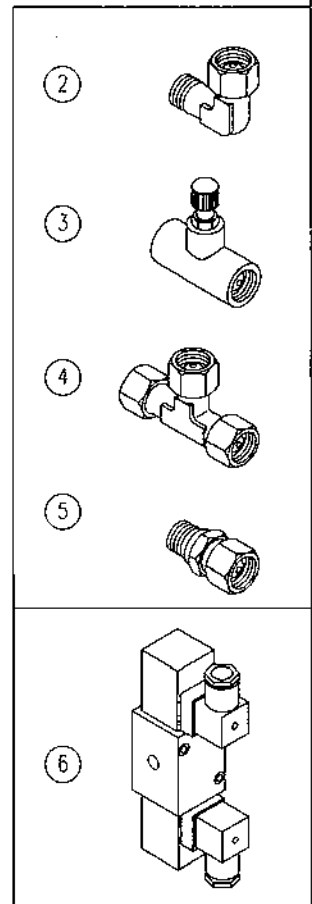
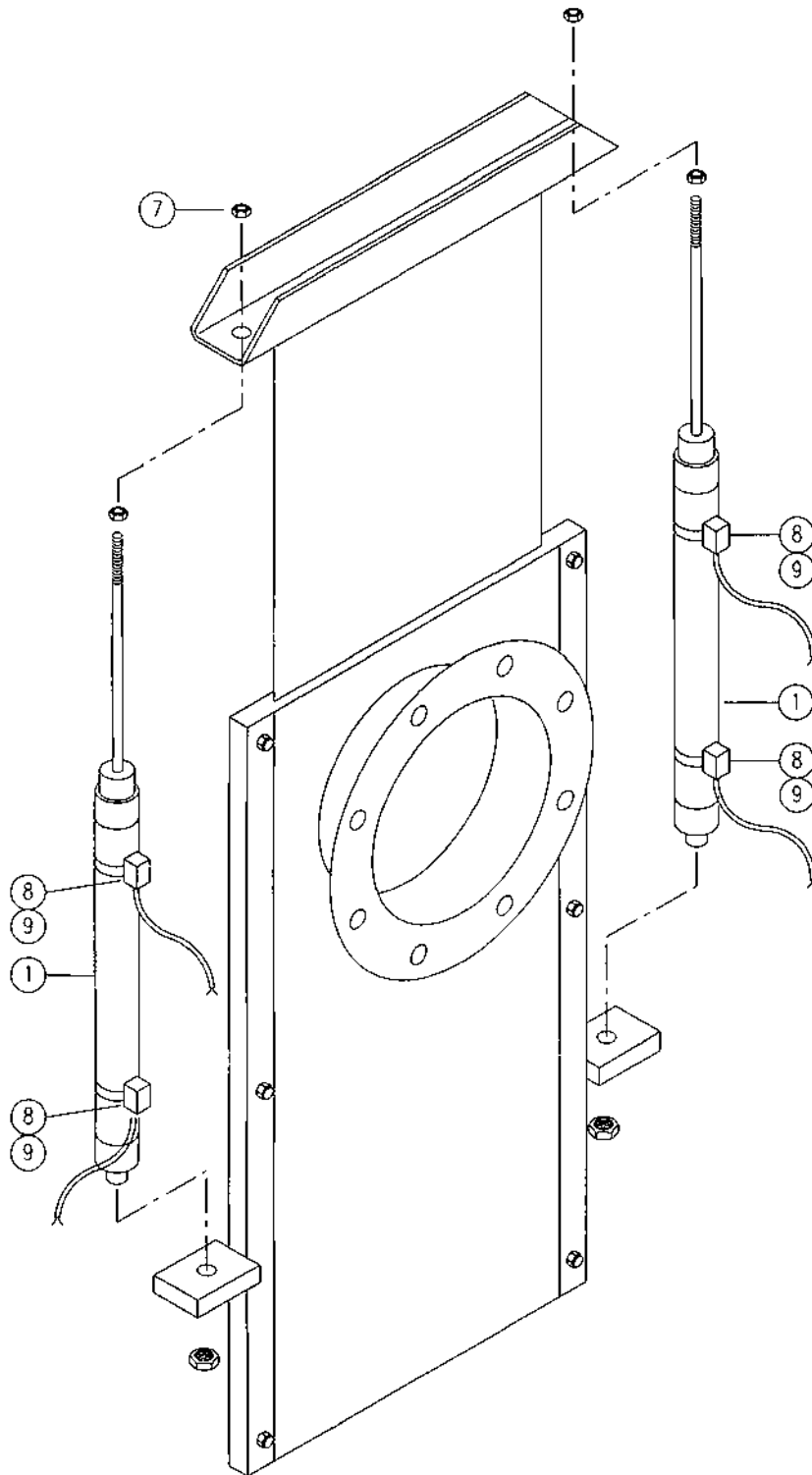
ZENTRALE FLUSENABSAUGUNG (OPTION)
ABSPERRSCHIEBER

CENTRAL LINT SUCTION (OPTION)
SHUT-OFF GATE VALVE

ASPIRATION CENTRALE DE PELUCHES
VANNE D'ARRET A GLISSIERE

Blatt
Page

9-27.20



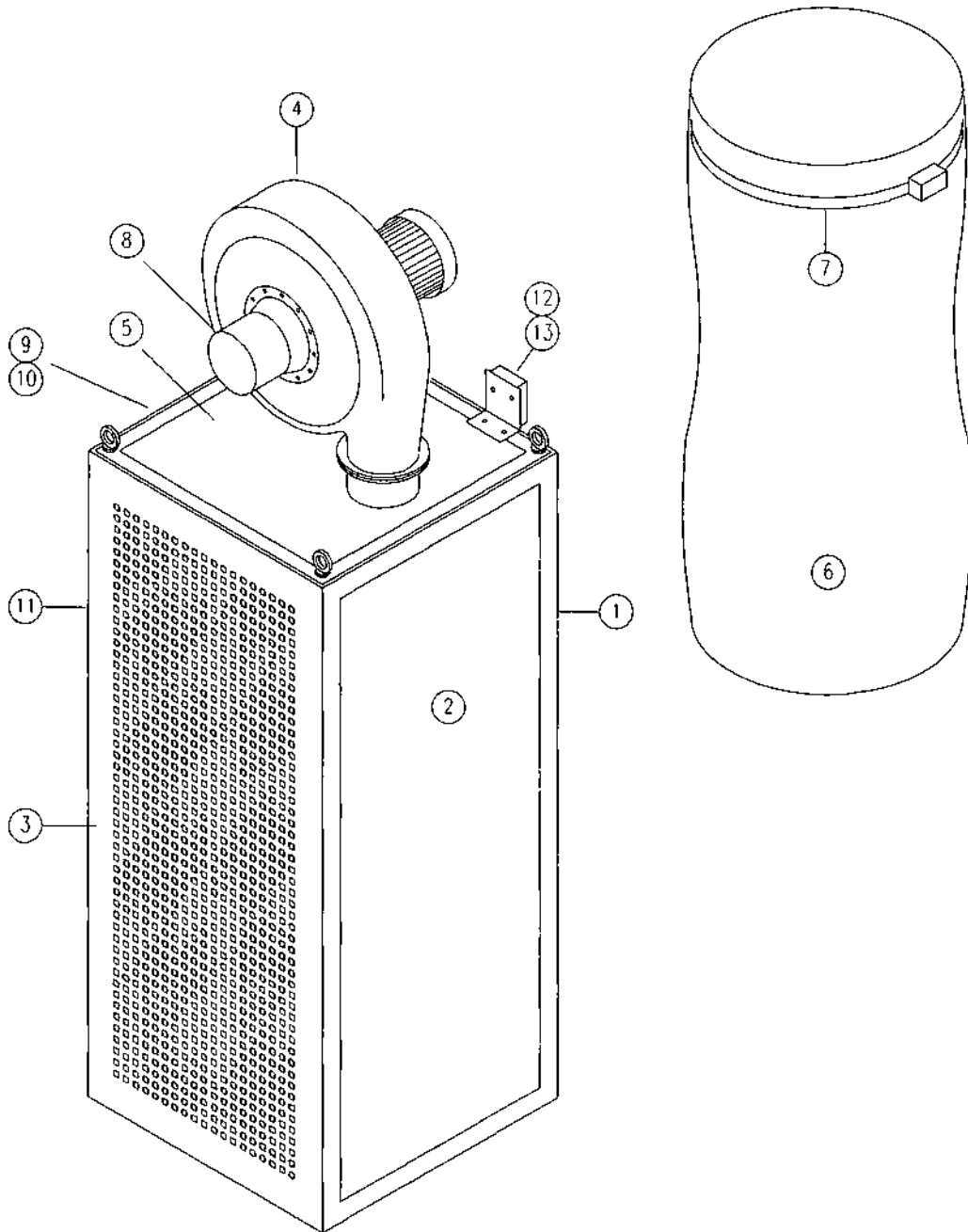
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Zentrale Flusenabsaugung (Option), Absperrschieber Central lint suction (Option), Shut-off gate valve Aspiration centrale de peluches (Option), Vanne d'arrêt à glissière			Blatt Page 9-27.21
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	113 128	Luftzylinder Air cylinder Vérin pneumatique	DN20x180 Hub R6020/0180 PA 67490-180	2	
2	112 483	Verschraubung Fitting Raccord	W E 8 R 1/8 Steck 0-16 bar, drehbar	4	
3	112 022	T-Steckverbinder Tee insert Insert Té	TS800 KX5217 T8-8-8	2	
4	111 065	Drosselrückschlag-Ventil Check valve w. throttle Clapet anti retour avec étrangleur	DRV 8 1/4"	2	
5	112 481	Verschraubung Fitting Raccord	GE 8 R 1/4" steck 0-16 bar	4	
6	111 233	Magnetventil 3/2 Magnetic valve Soupape solénoïde	115V / 60 Hz,	2	
	111 149	Magnetventil 3/2 Magnetic valve Soupape solénoïde	230V / 50 Hz	2	
7	020 037	6Kt-Mutter Nut, hex Ecrou 6 pans	DIN 934 M8	4	
8	138 154	Magnetschalter Switch, magnetic Interrupteur magnétique	Mit 5m Kabel KL 3045	4	
9	138 168	Spannband Clamping band Bande de serrage	KC 8362	4	

748/750

ZENTRALE FLUSENABSAUGUNG (OPTION)
FLUSENSCHRANK
CENTRAL LINT SUCTION (OPTION)
LINT ENCLOSURE
ASPIRATION CENTRALE DE PELUCHES (OPTION)
CAISSON DE PELUCHES

Blatt
Page

9-27.30



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Zentrale Flusenabsaugung (Option), Flusenschrank Central lint suction (Option), Lint enclosure Aspiration centrale de peluches (Option), Caisson de peluches		Blatt Page 9-27.31
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	136 583	Schaltschrank Control cabinet Armoire de commande	TS 8 800x2000x800	1
2	136 584	Seitenwände Side panels Panneaux latéraux	2000x800	2
3	275 799-2	Lochbild Rückwand Rear wall pattern Perforation panneaux arrière		1
4		Absaugventilator Suction fan Ventilateur d'aspiration	Fabriknr. angeb. Ind. serial no. Ind. n° de série	1
5	275 800-2	Flansch für Flusensackbefestigung Flange for lint bag mounting Bride pour montage de sac de peluches	Typ(e) 705	1
6	123 128-3	Filtersack für Absaugung Filter bag for suction Sac de filtre pour aspiration	2000x680	1
7	010 841	Zurrurgurt mit Klemmschloss Tightening belt with lock Ceinture avec verrou	DIN 60060 4000x25	1
8	276 519-4	Anschlusstutzen Connection duct Conduite de raccord		1
9	123 017	Filzstreifen Felt strip Feutre	4x75x4900	1
10	008 002	Zement Be Cement Be Adhésif Be	Weiss	3
11	276 327--	Filtertuch Filter sheet Chiffon filtre	MON PES 200 690x1900	1

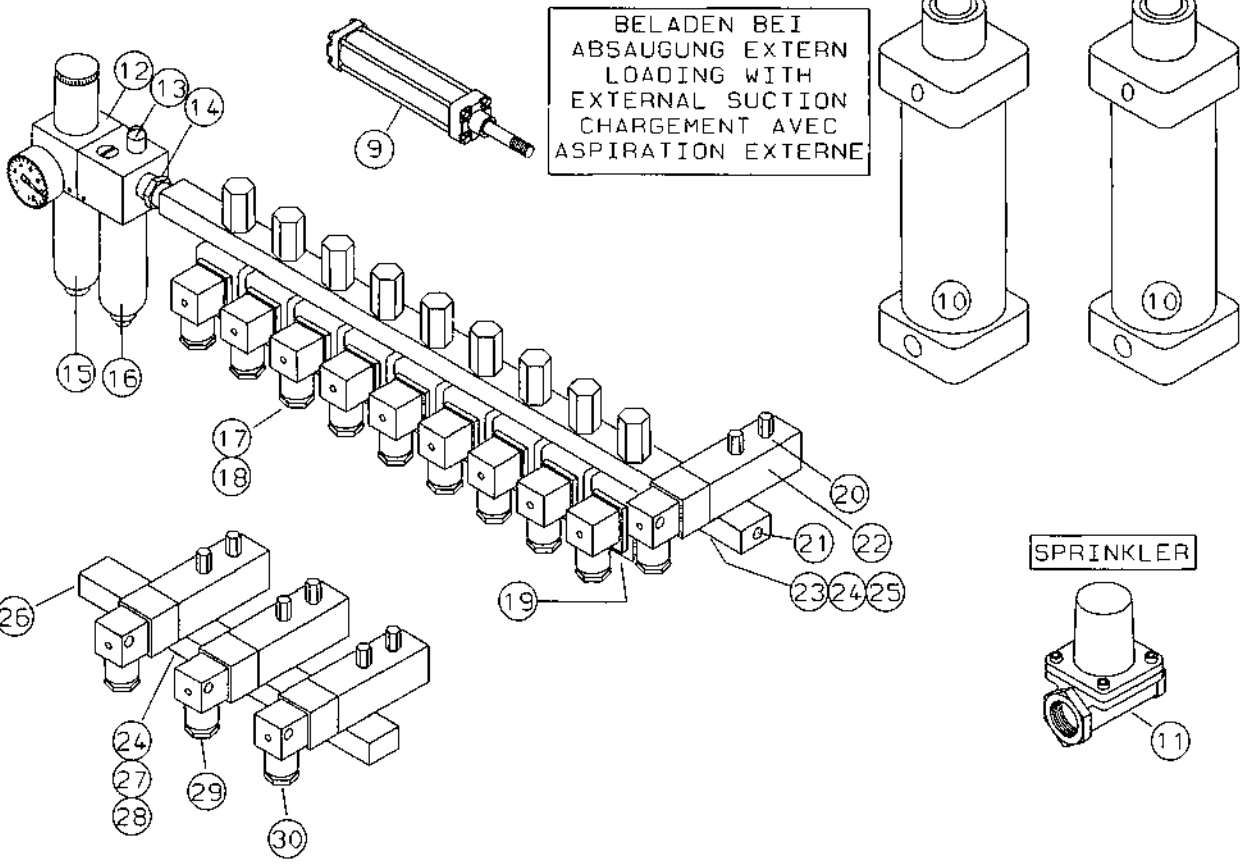
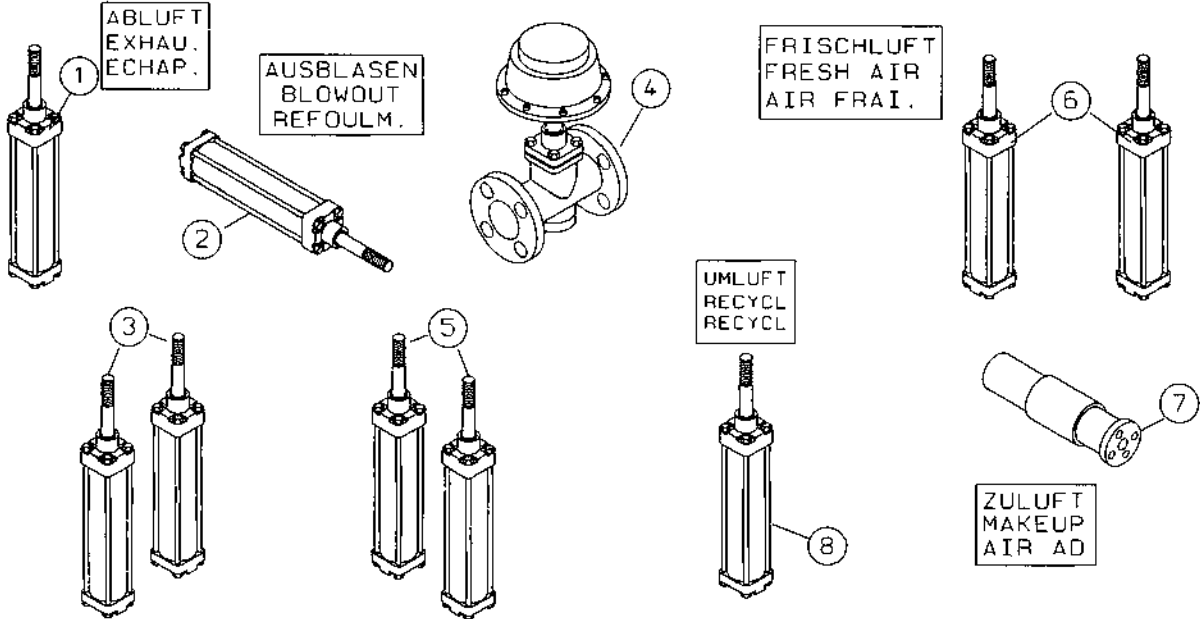
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Zentrale Flusenabsaugung (Option), Flusenschrank Central lint suction (Option), Lint enclosure Aspiration centrale de peluches (Option), Caisson de peluches		Blatt Page 9-27.32
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
12	276 394-4	Endschalterblech Limit switch bracket Bride d'interrupteur de limite	Typ(e) 748	1
13	135 483	Sicherheitsschalter Safety switch Interrupteur de sécurité	AZ 15 ZVRK-M16	1

748/750

PNEUMATIKSYSTEM
PNEUMATIC SYSTEM
SYSTEME PNEUMATIQUE

Blatt
Page

9-28.0



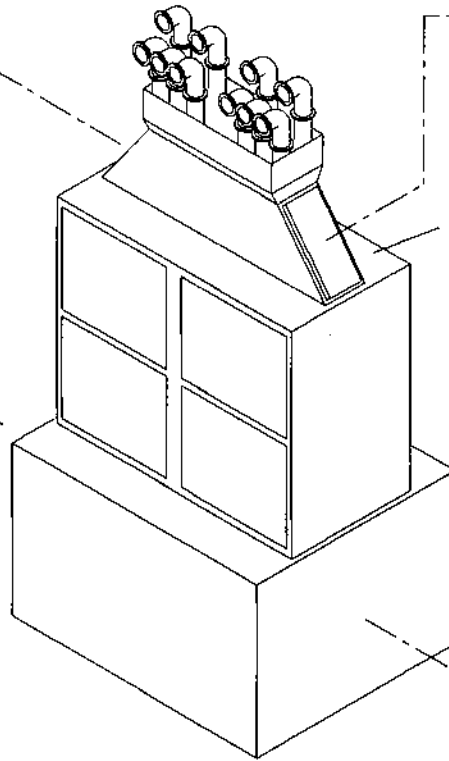
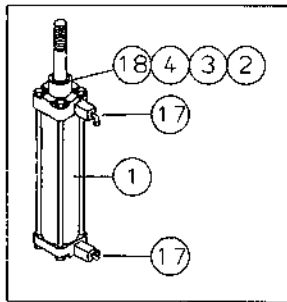
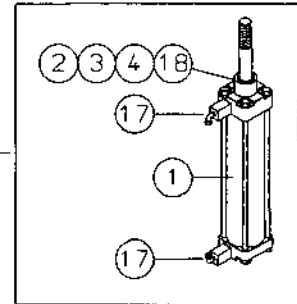
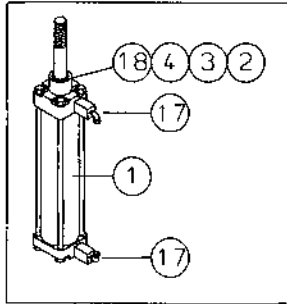
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Pneumatiksystem Pneumatic system Système pneumatique		9-28.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	111 255	Zylinder Cylinder Vérin	DN80/Hub 135	1
	112 913	Reparatursatz für Zylinder 111 255 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1
2	112 893	Zylinder Cylinder Vérin	63/Hub 150 PD 46983-150	1
	112 933	Reparatursatz für Zylinder 112 893 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1
3	111 600	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/Hub1000	2
	111 543	Reparatursatz für Hubzylinder 111 600 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1
4	111 260	Dampfventil Valve, steam Soupape vapeur	13 bar 512/50/ D-885-1-2	1
	112 500	Dampfventil Valve, steam Soupape vapeur	19 bar 520/50/ D-111151-3-2	1
5	111 641	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/Hub 640	2
	112 913	Reparatursatz für Hubzylinder 111 641 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Pneumatiksystem Pneumatic system Système pneumatique		9-28.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
6	111 062	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/Hub 150	2
	111 543	Reparatursatz für Hubzylinder 111 062 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1
7	224 705-5	Zylinder Cylinder Vérin	Messing Brass Laiton	1
	028 087	Dichtring Ring, seal Joint anneau	32.92x3.53	2
	223 522-4	Kolben Piston Piston		1
	028 088	Gleitring Ring, glide Anneau coulisse	32.0x0.85x3.55	2
8	111 061	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/ Hub 100	2
	111 543	Reparatursatz für Zylinder 111 061 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	2
9	111 061	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN40/ Hub 100	1
	111 543	Reparatursatz für Zylinder 111 061 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	1

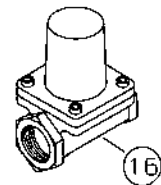
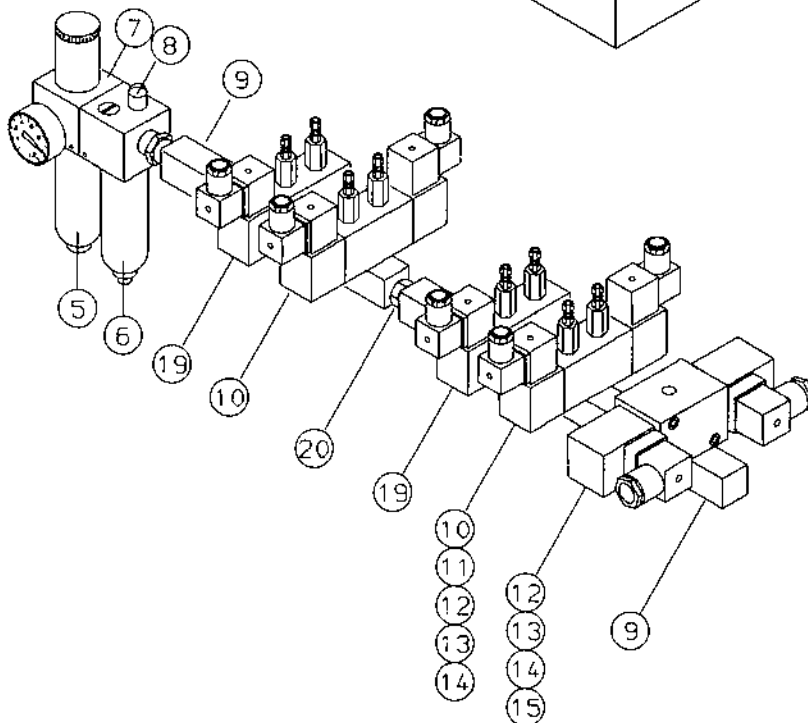
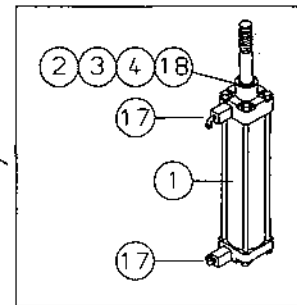
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Pneumatiksystem Pneumatic system Système pneumatique			9-28.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
10	111 057	Hubzylinder Cylinder Vérin	Typ(e) 748 DN125/Hub 200	2	
	111 545	Reparatursatz für Zylinder 111 057 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	Fabr.-Nr. angeb. Ind. serial no. Indiq. n° de série	2	
11	111 378	Ventil pneumatisch Valve, pneumatic Soupape pneumatique	ARKV 25 PA 1X	1	
12	111 063	Druckluftregler Regulator, air Régulatuer d'air	MKL 08-H-MW	1	
13	111 397	Schauglas Glass, level Voyan de niveau		1	
14	030 070	Reduzierung Reducer Réducteur	3/8"x1/4"	1	
15	111 395	Glas für Wasserabscheider Glas for water separator Verre de séparateur d'eau	MK08-PL 15204H	1	
16	111 396	Glas für Öler Glass for oiler Verre de lubrificateur	ML08-08990	1	
17	111 233	Magnetventil (1x) Valve, solenoid Vaive solénoïde	115V/60Hz		
	111 149	Magnetventil (1x) Valve, solenoid Vaive solénoïde	230V/50Hz		

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Pneumatiksystem Pneumatic system Système pneumatique		9-28.4
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
18	111 238	Magnetventilbatterie (8x) Battery, solenoid valve Batterie valve solénoïde	115V/60Hz	1
	111 237	Magnetventilbatterie (8x) Battery, solenoid valve Batterie valve solénoïde	230V/50Hz	1
	111 236	Magnetventilbatterie (4x) Battery, solenoid valve Batterie valve solénoïde	115V/60Hz	1
	111 235	Magnetventilbatterie (4x) Battery, solenoid valve Batterie valve solénoïde	230V/50Hz	1
19	112 034	Schalldämpfer Muffler Silencieux	1/8"	
20	111 034	Verschraubung Union Union	GE 8 LLR 1/4	2
21	030 169	Doppelnippel Nipple, double Double mamelon	GF 280 3/8"	1
22	112 286	Magnetventil Valve, solenoid Valve solénoïde	4/2 115V/60Hz	1
	111 967	Magnetventil Valve, solenoid Valve solénoïde	4/2 230V/50Hz	1
23	111 941	Hohlschraube Bolt, banjo Vis pour raccord		1

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Pneumatiksystem Pneumatic system Système pneumatique		9-28.5
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
24	028 160	O-Ring O-Ring Bague torique	13x2	1
25	523 991-4	Lippendichtung Lip seal Joint à bride		1
26	111 385	Batterieleiste (4x) Battery mount Réglette de batterie	mit Winkel with angle avec bride	1
27	111 935	Hohschraube Banjo bolt Vis pour raccord	NG6A R1/4" Herb. 0491021	1
28	111 064	Drossel Throttle valve Clapet d'étranglement	DVE 08 1/4"	1
29	111 795	Magnetventil Solenoid valve Valve solénoïde	5/3S9 581RFG 115V/60Hz	1
	111 794	Magnetventil Valve, solenoid Valve solénoïde	5/3S9 581RFG 230V/50Hz	1
30	111 379	Magnetventil Valve, solenoid Valve solénoïde	S8-382-1/4" 24V 50/60Hz	1



9-33.0

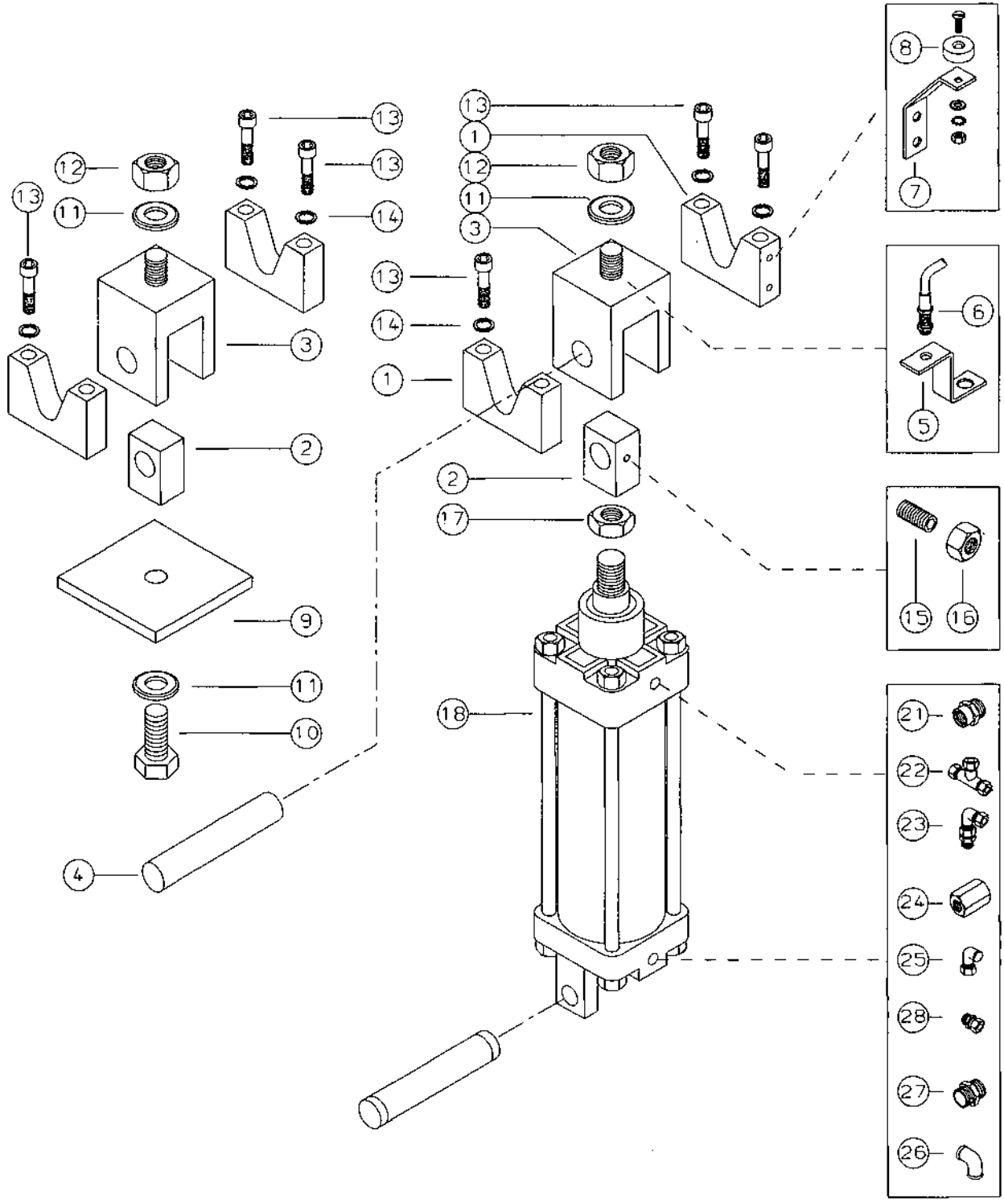


748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Pneumatiksystem für Flusenabsaugung extern Pneumatic system for external lint suction Système pneumatique pour aspiration externe de peluches		Blatt Page 9-29.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	111 891	Zylinder Cylinder Vérin	DZ1063-Hub 200	6
	112 936	Reparatursatz für Zylinder 111 891 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin	PD 39172	1
2	020 290	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou 6 pans	DIN 936 M16	6
3	020 191	Federklappbolzen Pin, spring Boulon à ressort	D16x32	6
4	020 190	Gabelkopf Clevis Fourche	DIN 1752 M16x32	6
5	111 395	Glas für Wasserabscheider Glass for water separator Verre de séparateur d'eau		1
6	111 396	Glas für Öl Glass for oiler Verre de lubrificateur		1
7	111 063	Wartungseinheit Regulator, air unit Bloc de régulateur d'air	SKL1/4" H-M-W	1
8	111 397	Schauglas Glass, level Voyan de niveau		1
9	112 303	Ventilbatterieleiste Mount valve battery Réglette de batterie de soupape	2x	2

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Pneumatiksystem für Flusenabsaugung extern Pneumatic system for external lint suction Système pneumatique pour aspiration externe de peluches		Blatt Page 9-29.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
10	111 064	Auslassdrossel Throttle, exhaust Etrangleur de sortie	DVE 08 1/4"	4
11	111 795	Magnetventil 5/3 WEGE Valve solenoid Valve solénoïde	S9 581RFG-1/4 115V60Hz	2
12	111 935	Hohlschraube Bolt, banjo Vis pour raccord	NG6, R 1/4"	2
13	028 160	O-Ring O-Ring Bague torique	NBR 70 Tn 111385	6
14	523 991-4	Dichtscheibe Washer, seal Rondelle étanche	Ersatz für 128 287	2
15	111 379	Magnetventil Valve solenoid Valve solénoïde	S8-382-1/4" 24V 50/60Hz	1
16	111 378	Ventil pneumatisch Valve, pneumatic Soupape pneumatique	ARKV 25 PA 1x	1
17	111 065	Drosselrückschlagventil Valve, check with throttle Clapet anti retour avec étranglement	DRV 8 1/4"	12
18	100 037	Gleitlager Bearing, plain Palier lisse	Glycodur 16x18x15	6
19	112 286	Wegeventil 4/2 WEGE Valve, directional Soupape directionnelle	1.5-10 bar 115V/40-60Hz	2

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces Pneumatiksystem für Flusenabsaugung extern Pneumatic system for external lint suction Système pneumatique pour aspiration externe de peluches		Blatt Page 9-29.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
20	030 169	Doppelnippel Nipple, double Double mamelon	3/8"Gf 280	1

KIPPZYLINDERAUFBAU
TILT CYLINDER ASSEMBLY
ENSEMBLE VERIN DE BASCULE



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Kippzylinderaufbau Tilt cylinder assembly Ensemble vérin de bascule		9-30.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	220 318-4	Aufnahme Bracket Support d'arrêt		8
2	220 323-4	Auge Eye Oeillet		4
3	220 322-3	Gabelkopf mit Bolzen Clevis with pin Fourche avec axe		4
4	220 324-4	Führungsbolzen Pin, guide Boulon guide		4
5	223 136-4	Bügel für Magnetschalter Bracket, magnetic switch Support pour interrupteur magnétique		1
6	135 472	Magnetschalter Switch, magnetique Interrupteur magnétique		1
7	223 135-4	Magnethalter Bracket, magnet Support aimant		1
8	135 473	Magnet Magnet Aimant		1
9	220 317-4	Klemmplatte Plate, clamping Plaquette de butée	100x120 mm	2
10	020 180	Sechskantschraube Bolt, hex Bouion six pans	M27x3 50 lang	2

748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Kippzylinderaufbau Tilt cylinder assembly Ensemble vérin de bascule			9-30.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Benennung Part Name Désignation	Menge Quant.	
11	020 135	Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique	DIN 6796 28	8	
12	020 083	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M27	4	
13	020 080	Zylinderschraube Bolt, Allen Vis à tête cylindrique	DIN 912 M10x60	16	
14	020 081	Federring Washer, lock Rondelle ressort	DIN 127 10	16	
15	020 603	Gewindestift Screw, set Vis sans tête	DIN 915 M8x25	4	
16	020 037	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M8	4	
17	020 184	Sechskantmutter Nut, hex Ecrou six pans	DIN 934 M27x3	1	
18	111 057	Hubzylinder Cylinder Vérin	DN125/Hub 200 Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Indic. no. de série	2	
	111 545	Reparatursatz für Zylinder 111 057 Repair kit for cylinder Kit de réparation pour vérin		1	
19					
20					

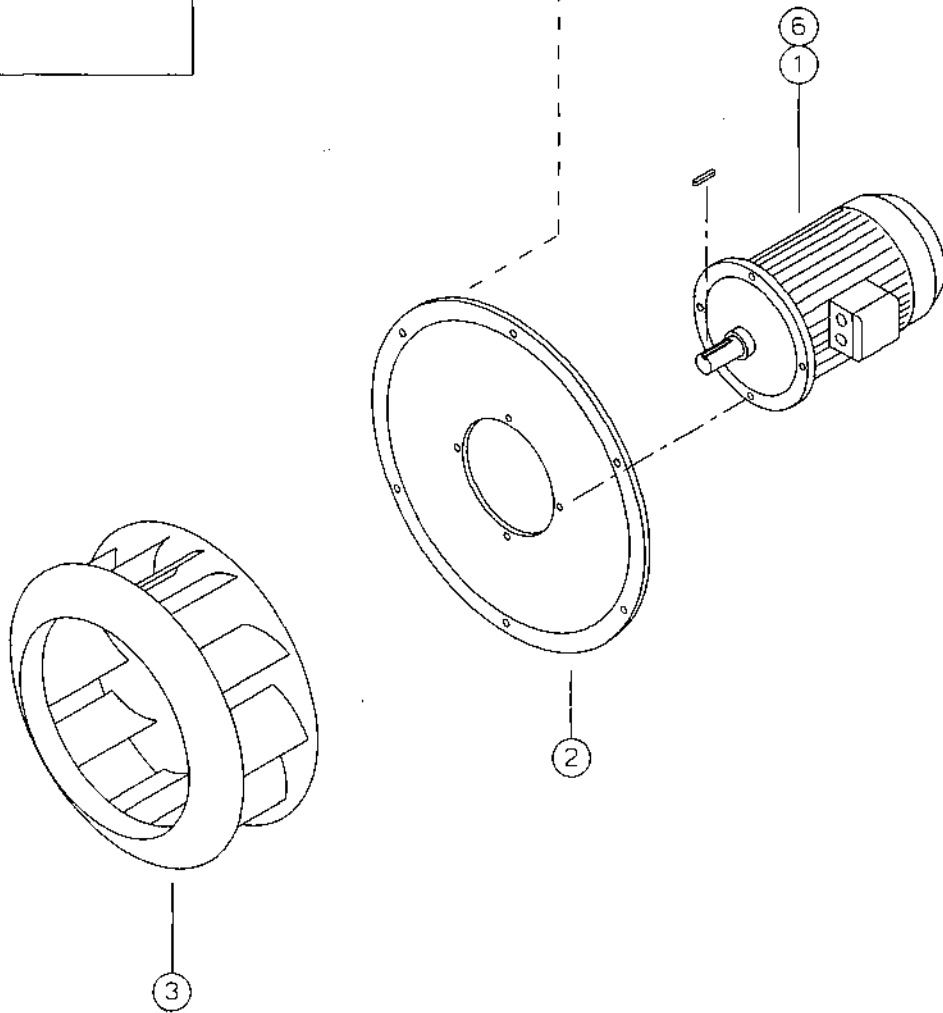
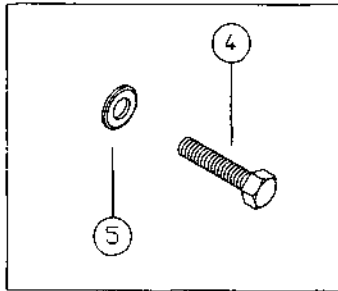
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Kippzylinderaufbau Tilt cylinder assembly Ensemble vérin de bascule		9-30.3
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
21	030 001	Reduzierung Reducer Réducteur	1/2"-1/4"	2
22	111 055	T-Verschraubung Tee-Union Union-TE	TE 8 LR	2
23	111 054	Winkelverschraubung Union, elbow Union coude	EVW 8-PL	2
24	111 065	Drossel Throttle Etrangleur	DRV 08 1/4	2
25	111 045	Winkelverschraubung Union, elbow Union coude	WE 9 LR	1
26	030 008	Winkel Elbow Coude	1/4" 92	1
27	030 029	Doppelnippel Nipple, double Double mamelon	1/4" MS	2
28	111 035	Verschraubung Union Union	GE 8 LR	1

748/750

GEBLÄSEAUFBAU
BLOWER ASSEMBLY
ENSEMBLE VENTILATEUR

Blatt
Page

9-31.0



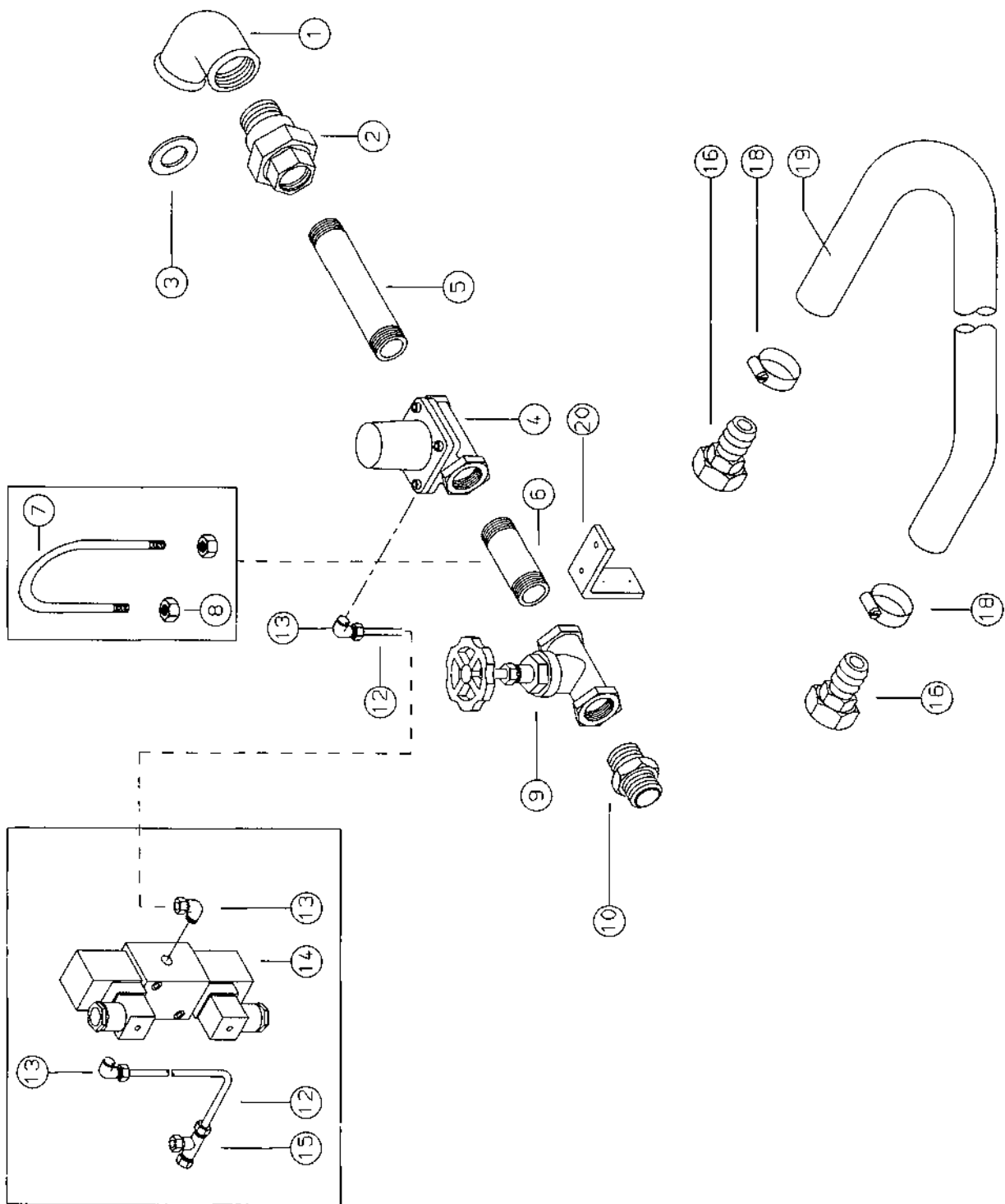
748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Gebläseaufbau Blower assembly Ensemble ventilateur		9-31.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1		Flanschmotor Motor, flange Moteur à bride Spannung, Frequenz und kW angeben Indicate voltage, frequency and kW Indiquer tension, fréquence et kW		1
2		Flansch Flange Bride		1
3		Gebläserad Wheel, blower Turbine	Fabriknr. angeb. Indic. serial no. Ind. no. de série	1
4		Sechskantschraube Nut, hex Ecrou six pans		6
5		Spannscheibe Washer, tension Rondelle élastique		6
6		Gebläse kompl. Blower compl. Ventilateur compl. Spannung, Frequenz und kW angeben Indicate voltage, frequency and kW Indiquer tension, fréquence et kW		1

748

SPRINKLERSYSTEM
SPRINKLER SYSTEM
SYSTEME EXTINCTEUR

Blatt
Page

9-32.0



748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Sprinklersystem Sprinkler system Système extincteur		9-32.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	030 095	Winkelverschraubung Elbow union Union coude	90°	1
2	030 111	Verschraubung Union Union		1
3	028 118	Dichtung Seal Joint	D=44X33	1
4	111 378	Ventil pneumatisch Pneumatic valve Vanne pneumatique	ARV 25 PAIX	1
5	030 158	Doppelnippel Double nipple Double mamelon	150mm lang	1
6	030 160	Doppelnippel Double nipple Double mamelon	80mm lang	1
7	020 742	Bügelschraube U-Bolt Boulon en bride	M6	1
8	020 036	Sechskantmutter Hex nut Ecrou six pans	DIN 934 M6	2
9	111 320	Absperrschieber Gate valve Vanne à glissière	1" ND16	1
10	030 108	Doppelnippel Double nipple Double mamelon	1"	1

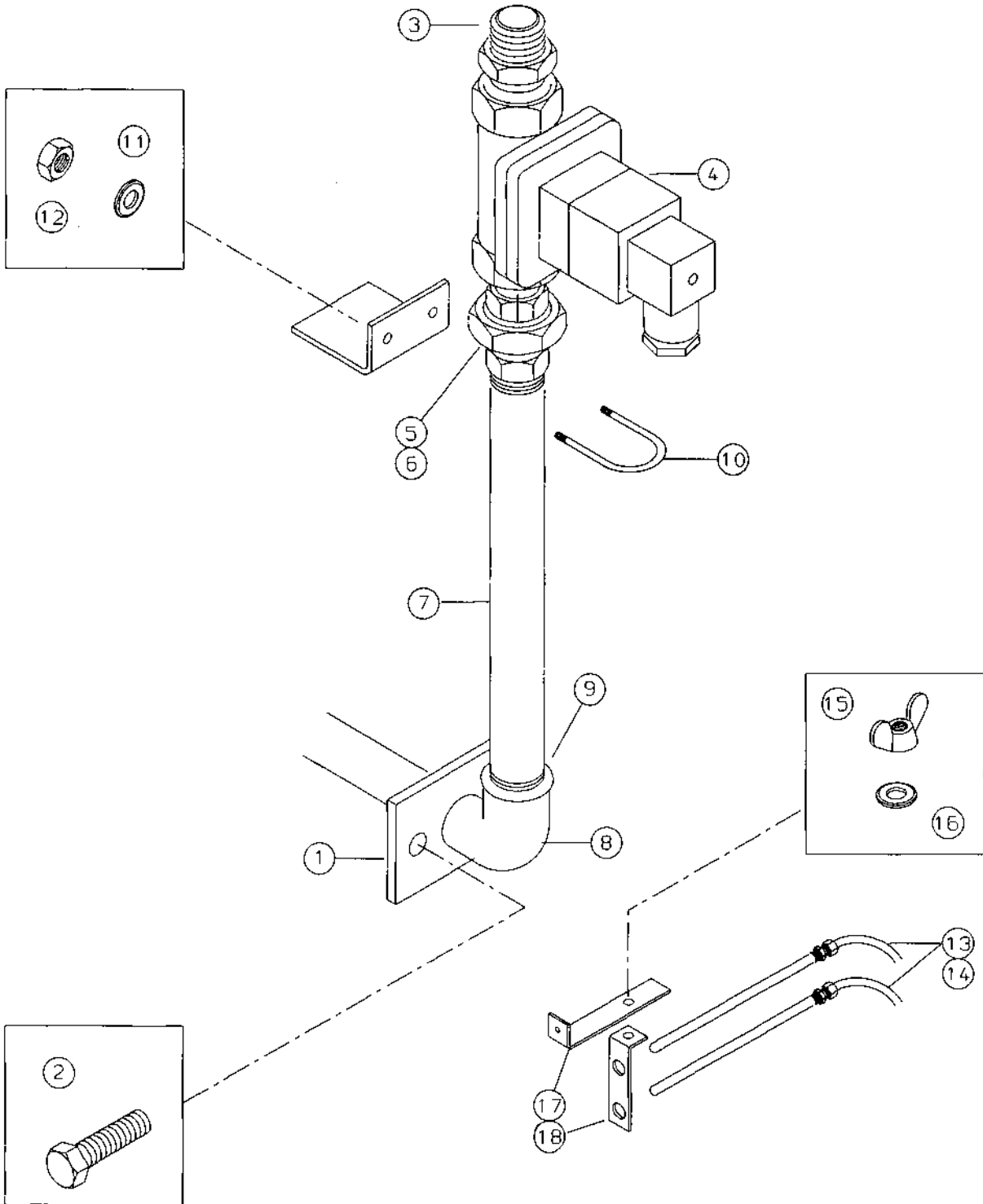
748		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		Sprinklersystem Sprinkler system Système extincteur		9-32.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
11				
12	002 276	Ermeto-Rohr Ermeto pipe Tuyau Ermeto	8x1 3m	1
13	111 049	Winkelverschraubung Elbow union Union coude	WE 8 LR	3
14	111 379	Magnetventil Solenoid valve Soupape solénoïde	58-382 1/4" 24 V-50/60Hz	1
15	111 052	T-Stück Tee Té	8 L	1
16	030 165	Schlauchverschraubung Hose barb Raccord tuyau	27 1"	2
17				
18	121 049	Schlauchbinder Hose clamp Collier de serrage	1"	2
19	006 035	Vielzweckschlauch Universal hose Tuyau universel	25x5.5x1500 20 bar	1
20	224 455-4	Halter für Sprinkler Sprinkler bracket Support équerre		1

748/750

SPRINKLERSYSTEM BEI LINIENBRENNER
SPRINKLER SYSTEM FOR LINE BURNER
SYSTEME EXTINCTEUR POUR BRULEUR LINEAIRE

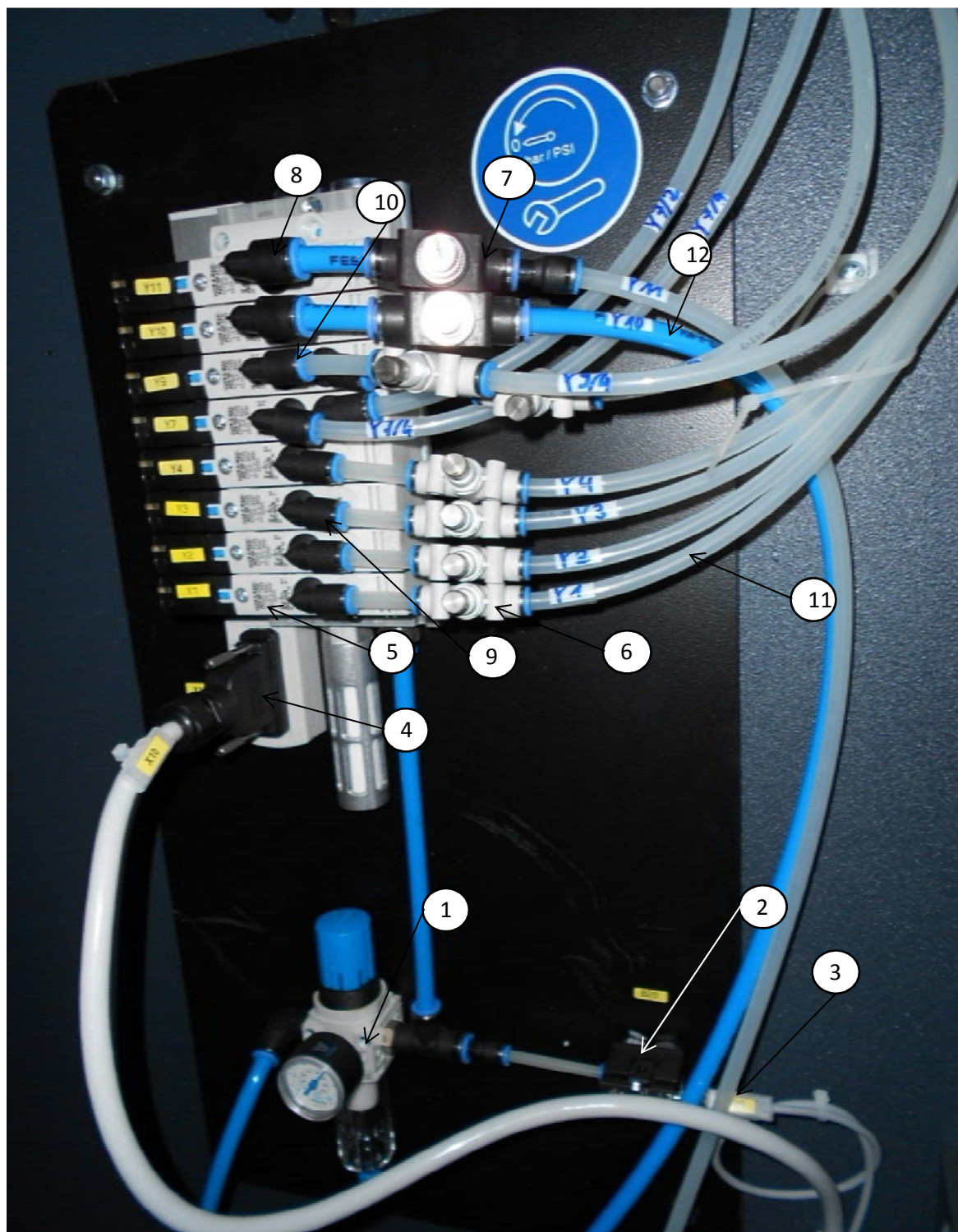
Blatt
Page

9-33.0



748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Sprinklersystem bei Linienbrenner Sprinkler system for line burner Système extincteur pour brûleur linéaire			9-33.1
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
1	276 978-3	Sprinklerrohr Sprinkler pipe Tuyau d'extincteur	Typ(e) 748-750	1	
2	020 345	Sechskantschraube Hex bolt Bouillon six pans	DIN 933 M6x16	5	
3	030 108	Doppelnippel Double nipple Mamelon double	Gf 280 1"	1	
4	112 981	Sprinklerventil Sprinkler valve Soupape d'extincteur	0282-A-25.0 -BB-MS-GM86- 024/56-11-CF02 24V 50-60-Hz	1	
5	030 111	Verschraubung Union Union	Gf 331 1"	1	
6	028 118	Verschraubungsdichtung Union seal Joint d'union	DIN 3754 1" Nr. 8835	1	
7	031 163	Rohrdoppelnippel Double nipple Mamelon double	1"x320	1	
8	030 157	Winkel Elbow Coude	Gf 90 1"	1	
9	276 758-4	Sprinklerhalter Sprinkler bracket Bride d'extincteur	Typ(e) 733-748	1	
10	020 742	Bügelschraube U-Bolt Bouillon en bride	M6 1"	1	

748, 750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces			Blatt Page
		Sprinklersystem Sprinkler system Système extincteur			9-33.2
Pos. Rep.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.	
11	020 050	Scheibe Washer Rondelle	DIN 125 A 6.4	2	
12	020 036	Sechskantmutter Hex nut Ecrou six pans	DIN 934 M6	4	
13	135 008	Combistat Combistat Combistat	Sc 1560 MI 5000 0-300 UL CSA	1	
14	135 029	Schutzkappe Protection cap Bonet de protection	135028	1	
15	020 119	Flügelmutter Wing nut Ecrou à oreilles	DIN 315 M6	3	
16	020 412	Scheibe Washer Rondelle	DIN 9021 A 6.4x18	3	



TYP(E) 748/750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		PNEUMATIKSYSTEM PNEUMATIC SYSTEM SYSTEME PNEUMATIQUE		9-34.1
POS. REP.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
1	113312	Filterregelventil filter-control valve filtre-régulateur-soupape	Festo	1
2	113319	Drucksensor Pressure sensor pression capteur	Festo	1
3	138908	Kabel Cable Câble	Festo	1
4	138902	Kabel Cable Câble	Festo	1
5	113320	Ventil Valve Soupape	Festo	8
6	113313	Drossel-Rückschlag-Ventil 8mm Air regulator-blow-valve 8mm inductance d'arrêt-soupape 8mm	Festo	6
7	113448	Drossel-Rückschlag-Ventil 10mm Air regulator-blow-valve 10mm inductance d'arrêt-soupape 10mm	Festo	2
8	113417	Steckanschluß Ventil 10mm cartridge valve 10mm borne à fiche soupape 10mm	Festo	2
9	113310	Steckanschluß Ventil 8mm cartridge valve 8mm borne à fiche soupape 8mm	Festo	6
10	113311	Steckanschluß Ventil 8mm cartridge valve 8mm borne à fiche soupape 8mm	Festo	2
11	006002	Schlauch 8 hose 8 Tuyau 8	Festo	

TYP(E) 748/750		Ersatzteilliste, Spare parts list, Liste de pièces		Blatt Page
		PNEUMATIKSYSTEM PNEUMATIC SYSTEM SYSTEME PNEUMATIQUE		9-34.2
POS. REP.	Ident-Nr. Part No. Ref. N°	Benennung Part Name Désignation	Bezeichnung Description	Menge Quant.
12	006137	Schlauch 10 hose 10 Tuyau 10	Festo	